

TABLE OF CONTENTS FOR 2020 PRESS RELEASES

- 2020 03 06 Standing Committee to Hold a Public Hearing on the Audit of Early Childhood to Grade 12 Education ENGLISH/FRENCH
- 2020 03 13 The Winter Sitting Will Recess ENG
- 2020 03 13 The Winter Sitting Will Recess ENGLISH/FRENCH
- 2020 04 02 NT Legislative Assembly's Accountability and Oversight Update ENGLISH/FRENCH
- 2020 04 03 MLA Nunakput GNWT Must Take Urgent Steps Now to Prevent Further Spread of COVID-19 to Communities ENG
- 2020 05 15 Legislative Assembly to Resume Sitting ENGLISH/FRENCH
- 2020 05 27 Notice of Revocation Motion of Executive Council Member ENGLISH/FRENCH
- 2020 05 29 Members of the Legislative Assembly Withdraw Revocation Motion ENGLISH/FRENCH
- 2020 06 09 Committee Reports on Pandemic Response ENGLISH/FRENCH
- 2020 06 11 Creation of a Seniors_ and Elders_ Strategy ENGLISH/FRENCH
- 2020 06 29 Systemic Racism in the Justice System ENGLISH/FRENCH
- 2020 07 03 Construction in Capital Area ENGLISH/FRENCH
- 2020 07 15 MLA for Monfwi Condemns Premier's Refusal to Support Tlicho Chiefs ENG
- 2020 07 17 Integrity Commissioner Dismisses Complaint of Breach of Code of Conduct ENGLISH/FRENCH
- 2020 08 25 Key Priorities Identified by the Standing Committee on Economic Development and Environment ENGLISH/FRENCH
- 2020 08 26 Process for the Territorial Leadership Committee Confirmed ENGLISH/FRENCH
- 2020 08 27 19th Assembly Fall Caucus Retreat ENGLISH/FRENCH
- 2020 08 27 The Territorial Leadership Committee recommends the appointment of Julie Green to the Executive Council ENGLISH/FRENCH
- 2020 09 02 Productive Caucus Retreat in Fort Smith ENGLISH/FRENCH
- 2020 09 03 The Standing Committee on Government Operations Focuses on Representative Public Service ENGLISH/FRENCH
- 2020 09 10 Standing Committee on Social Development Prioritizes Housing ENGLISH/FRENCH
- 2020 10 08 Public Hearing on Use of Official Languages in the Legislative Assembly Postponed ENGLISH/FRENCH
- 2020 10 19 Themed Days in the Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH
- 2020 10 21 MLA Questions the Review of the Fiscal Regime for Mining ENGLISH/FRENCH

2020 10 30 Appointments of the Executive Director of the NWT Human Rights Commission
ENGLISH/FRENCH

2020 11 02 Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs ENGLISH/FRENCH

2020 11 05 Tu Nedhé-Wiilideh MLA Withdraws from Special Committee on Reconciliation and
Indigenous Affairs ENGLISH/FRENCH

2020 12 14 Appointment of Official Languages Commissioner ENGLISH/FRENCH

2020 12 15 Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs Selects Chair ENGLISH/FRENCH

2020 12 17 Kindergarten Christmas Tree Tradition at the Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH



Standing Committee to Hold a Public Hearing on the Audit of Early Childhood to Grade 12 Education

Standing Committee to Hold a Public Hearing on the Audit of Early Childhood to Grade 12 Education

YELLOWKNIFE (March 6, 2020) - On April 1, 2020 the Office of the Auditor General (OAG) of Canada and officials from the Department of Education, Culture and Employment (ECE) will be appearing before the Legislative Assembly's Standing Committee on Government Operations. The Committee will be conducting a public hearing on the Auditor's report on Early Childhood to Grade 12 Education in the Northwest Territories, which was tabled in the Legislative Assembly on February 6, 2020.

The Department of Education, Culture and Employment is responsible to plan, support and monitor the delivery of education programs and services that are equitable, inclusive and reflect Indigenous languages and cultures, to support improved student outcomes. Overall, the audit found that ECE's "actions fell short of meeting all its commitments and obligations, and it did not know whether its efforts were improving student outcomes." The audit also found that "the department did not determine what needed to be done to ensure that students in small communities had equitable access to education programs and services, compared with students in regional centres and Yellowknife" and that it "did not take sufficient steps to collect and use data to understand how it might make changes to address persistent gaps in student outcomes."

"These findings are troubling to Members of the Standing Committee because it is our children who will ultimately pay the price for shortcomings in the Northwest Territories' education system," said Standing Committee Chair Frieda Martselos.

The Standing Committee is mandated to review the reports of the Auditor General of Canada and will produce its own report in follow-up to the public hearing. The Committee is particularly interested in assessing the actions planned by the Department in response to the audit.

The review will take place in Committee Room "A" of the Legislative Assembly building in Yellowknife, on Wednesday, April 1, 2020 at 9:00 am. Please note that Members of the Standing Committee and representatives of the OAG will be available to the media for comments following the noon conclusion of the public hearing. The report can be found on the Legislative Assembly website at www.ntassembly.ca under the heading Tabled Documents. The document number is TD 11-19(2).

For more information, contact:

Jennifer Franki-Smith, Committee Clerk
Standing Committee on Government Operations
Legislative Assembly of the Northwest Territories

(867) 767-9130 ext. 12009 or toll free 1-800-661-0784

E: Jennifer.Franki-Smith@gov.nt.ca



Un comité permanent tiendra une audience publique sur la vérification du système d'éducation de la petite enfance à la douzième année

Un comité permanent tiendra une audience publique sur la vérification du système d'éducation de la petite enfance à la douzième année

Yellowknife (Le 6 mars 2020) – Le 1er avril 2020, le Bureau du vérificateur général (BVG) du Canada et des fonctionnaires du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation (MÉCF) comparaîtront devant le Comité permanent des opérations gouvernementales de l'Assemblée législative. Le Comité tiendra une audience publique consacrée au rapport du vérificateur général sur l'éducation dans les Territoires du Nord-Ouest de la petite enfance à la 12e année, qui a été déposé à l'Assemblée législative le 6 février 2020.

Le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation a pour mission de contribuer aux bons résultats des élèves : à cette fin, il élabore et soutient des programmes et des services d'éducation équitables, inclusifs et reflétant les langues et les cultures autochtones, et assure le suivi de ces initiatives. Dans l'ensemble, l'audit a permis de constater que « toutefois [le MÉCF] n'a pas réussi à honorer tous ses engagements ni toutes ses obligations, et ne savait pas si ses efforts avaient permis d'accroître la réussite scolaire des élèves. » L'audit a également révélé que « le Ministère n'avait pas déterminé les mesures qui devaient être prises pour s'assurer que les élèves vivant dans les petites collectivités avaient un accès équitable aux programmes et services d'éducation, par rapport aux élèves vivant dans les centres régionaux et à Yellowknife. Il n'a pas non plus pris de mesures suffisantes pour recueillir et utiliser des données qui lui permettraient de savoir ce qu'il pourrait modifier afin de combler l'écart de réussite scolaire qui persiste entre les élèves. »

« Pour les membres du Comité permanent, ces conclusions s'avèrent troublantes, car ce sont nos enfants qui, en fin de compte, paieront le prix des lacunes du système d'éducation des Territoires du Nord-Ouest », a déclaré la présidente du Comité permanent Frieda Martselos.

Le Comité permanent a pour mandat d'étudier les rapports du vérificateur général du Canada et déposera son propre rapport de suivi après les audiences publiques. Il est particulièrement intéressé par l'évaluation des mesures prévues par le ministère en réponse à l'audit.

L'examen du rapport se déroulera dans la salle de réunion A de l'édifice de l'Assemblée législative à Yellowknife, le mercredi 1er avril 2020 à 9h. Veuillez noter que les membres du Comité permanent et les représentants du BVG répondront aux questions des médias après la conclusion de l'audience publique à midi. Le rapport peut être consulté sur le site de l'Assemblée législative à l'adresse www.ntassembly.ca/fr sous Documents > Documents déposés. Le document porte le numéro 11-19(2).

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Jennifer Franki-Smith, greffière des comités
Comité permanent des opérations gouvernementales
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

867-767-9130, poste 12009

Numéro sans frais : 1-800-661-0784

courriel : jennifer franki-smith@gov.nt.ca



The Winter Sitting Will Recess

The Winter Sitting Will Recess

YELLOWKNIFE (MARCH 13, 2020) - The Speaker of the Legislative Assembly announced today that the winter sitting of the Legislative Assembly will recess on Monday, March 16th, 2020 to allow cabinet and the territorial public service to focus its efforts on preparing for and responding to the spread of COVID-19.

The Legislative Assembly was scheduled to recess for one week after today's sitting day. The Speaker of the Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., in consultation with Cabinet and Members of the Legislative Assembly, today gave notice that he will recall the legislature for a one day sitting on Monday, March 16, 2020 at 10:00 AM. The purpose of this sitting day will be to consider and adopt an interim appropriation bill to approve ongoing government expenditures for the first three months of the 2020/21 fiscal year. Consideration of the full 2020/21 operations budget will resume when the Legislative Assembly reconvenes in May.

"Sessions of the Legislative Assembly require the support of substantial cabinet and public service resources," noted Speaker Blake. "In suspending the remainder of the winter sitting we are freeing up these resources to focus on preparing for and responding to the potential spread of COVID-19 to the Northwest Territories." Cabinet will continue to meet during the recess to provide political direction on the government's response and maintain the continuity of government services. Members of the Legislative Assembly will return to their respective constituencies to provide local support and communications to residents.

Interim appropriation bills are not unusual in the fiscal year following an election. The Legislative Assembly is roughly half way through its department by department consideration of the 2020/21 budget. A number of large departments, including the departments of Health and Social Services, Infrastructure, and Industry, Tourism and Investment were scheduled to defend their budgets in the Assembly in the coming weeks. This work will now be deferred to the spring sitting of the Legislative Assembly.

The Speaker also announced the cancellation of the 2020 Youth Parliament, scheduled for the week of May 4-8, 2020 as well as a number of educational outreach activities. Public tours of the Legislative Assembly building have been suspended until further notice, however the building remains open to the public.

For further information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: (867) 767-9133 ext. 12005

E-mail: Frederick_Blake@ntassembly.ca

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: (867) 767-9130 ext. 12017

E-mail: Danielle_Mager@ntassembly.ca



L'Assemblée législative interrompra ses travaux pour la session d'hiver

L'Assemblée législative interrompra ses travaux pour la session d'hiver

YELLOWKNIFE (13 MARS, 2020) - Le président de l'Assemblée législative a annoncé aujourd'hui que l'Assemblée législative interrompra ses travaux pour la session d'hiver le lundi 16 mars 2020 pour permettre au Conseil exécutif et à la fonction publique territoriale de se concentrer sur la préparation et la réponse à la propagation de la COVID-19.

L'Assemblée législative devait interrompre ses travaux pour une semaine après la séance d'aujourd'hui. Le président de l'Assemblée, M. Frederick Blake Jr., en consultation avec les membres du Conseil exécutif et les députés, a annoncé aujourd'hui qu'il convoquera la législature pour une séance d'un jour le lundi 16 mars 2020 à 10h. L'objectif de cette séance d'un jour sera d'analyser et d'adopter un projet de loi sur l'affectation anticipée de crédits afin d'approuver les dépenses courantes du gouvernement pour les trois premiers mois de l'exercice financier 2020-2021. L'étude du budget de fonctionnement complet pour 2020-2021 recommencera lorsque l'Assemblée législative reprendra ses travaux en mai.

« Les sessions de l'Assemblée législative nécessitent le soutien d'abondantes ressources provenant du Conseil exécutif et de la fonction publique, déclare le président Blake. L'interruption de la session d'hiver permettra de libérer ces ressources pour qu'elles puissent se concentrer sur la préparation et la réponse à la propagation possible de la COVID-19 aux Territoires du Nord-Ouest. » Les membres du Conseil exécutif continueront de se rencontrer durant cette pause pour définir l'orientation politique de la réponse du gouvernement et maintenir les services gouvernementaux. Les députés de l'Assemblée législative retourneront dans leurs circonscriptions respectives pour soutenir leurs résidents et les tenir au courant de la situation.

Il n'est pas inhabituel de présenter un projet de loi sur l'affectation anticipée de crédits durant l'exercice financier suivant une élection. L'Assemblée législative en est environ à la moitié de son étude ministère par ministère du budget 2020-2021. Un certain nombre de gros ministères, notamment les ministères de la Santé et des Services sociaux, de l'Infrastructure, et de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement, devait défendre leur budget devant l'Assemblée dans les semaines à venir. Ce travail sera maintenant reporté à la session du printemps de l'Assemblée législative.

Le président a aussi annoncé l'annulation du Parlement jeunesse 2020, prévu pour la semaine du 4 au 8 mai 2020, de même qu'un certain nombre d'activités éducatives communautaires. Les visites de

l'édifice de l'Assemblée législative ont été suspendues jusqu'à nouvel ordre, mais l'édifice demeure ouvert au public.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Monsieur Frederick Blake Jr., Président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9133, poste 12005

Courriel : Frederick_Blake@ntassembly.ca

Danielle Mager

Gestionnaire des relations publiques et des communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12017

Courriel : Danielle_Mager@ntassembly.ca



The Winter Sitting Will Recess

The Winter Sitting Will Recess

YELLOWKNIFE (MARCH 13, 2020) - The Speaker of the Legislative Assembly announced today that the winter sitting of the Legislative Assembly will recess on Monday, March 16th, 2020 to allow cabinet and the territorial public service to focus its efforts on preparing for and responding to the spread of COVID-19.

The Legislative Assembly was scheduled to recess for one week after today's sitting day. The Speaker of the Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., in consultation with Cabinet and Members of the Legislative Assembly, today gave notice that he will recall the legislature for a one day sitting on Monday, March 16, 2020 at 10:00 AM. The purpose of this sitting day will be to consider and adopt an interim appropriation bill to approve ongoing government expenditures for the first three months of the 2020/21 fiscal year. Consideration of the full 2020/21 operations budget will resume when the Legislative Assembly reconvenes in May.

"Sessions of the Legislative Assembly require the support of substantial cabinet and public service resources," noted Speaker Blake. "In suspending the remainder of the winter sitting we are freeing up these resources to focus on preparing for and responding to the potential spread of COVID-19 to the Northwest Territories." Cabinet will continue to meet during the recess to provide political direction on the government's response and maintain the continuity of government services. Members of the Legislative Assembly will return to their respective constituencies to provide local support and communications to residents.

Interim appropriation bills are not unusual in the fiscal year following an election. The Legislative Assembly is roughly half way through its department by department consideration of the 2020/21 budget. A number of large departments, including the departments of Health and Social Services, Infrastructure, and Industry, Tourism and Investment were scheduled to defend their budgets in the Assembly in the coming weeks. This work will now be deferred to the spring sitting of the Legislative Assembly.

The Speaker also announced the cancellation of the 2020 Youth Parliament, scheduled for the week of May 4-8, 2020 as well as a number of educational outreach activities. Public tours of the Legislative Assembly building have been suspended until further notice, however the building remains open to the public.

For further information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: (867) 767-9133 ext. 12005

E-mail: Frederick_Blake@ntassembly.ca

Danielle Mager

Manager, Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: (867) 767-9130 ext. 12017

E-mail: Danielle_Mager@ntassembly.ca



NT Legislative Assembly's Accountability and Oversight Update

NT Legislative Assembly's Accountability and Oversight Update

YELLOWKNIFE (APRIL 2, 2020) - The Standing Committee on Accountability and Oversight has been meeting several times a week to discuss the ongoing Covid-19 pandemic and how best to address issues raised by constituents across the Northwest Territories. The Committee strongly supports the actions taken by the Chief Public Health Officer to protect the health of NWT residents. The Standing Committee is in regular contact with the Premier and Ministers, and is providing support and advice to the Executive Council as they lead the Government of the Northwest Territories' response to this unprecedented event.

The Committee is particularly concerned with ensuring the impacts to isolated communities are minimized, including ensuring that essential services, including passenger, freight and medevac air services, are maintained. The Committee recognizes that all businesses are being negatively impacted by the pandemic, and is continuing to work to find ways to mitigate these impacts. Another area of concern for Committee is the potential eviction of residential tenants, and the Committee has recommended the Government consider a suspension of residential tenancy evictions for 90 days.

The Standing Committee strongly encourages all residents to follow the directives of the Chief Public Health Officer, and to continue to support their families, neighbours and communities through social distancing, self-isolating where necessary, and continuing to respond in the best tradition of Northerners by remaining positive and contributing to their communities in safe and healthy ways.

For more information:

Steve Norn, Chair
MLA, Tu Nedhé-Wìlììdeh
Northwest Territories Legislative Assembly
E: steve_norn@ntassembly.ca



Mise à jour du Comité permanent de responsabilisation et de supervision de l'Assemblée législative

Mise à jour du Comité permanent de responsabilisation et de supervision de l'Assemblée législative

YELLOWKNIFE (02 Avril 2020) - Les membres du Comité permanent de responsabilisation et de supervision se réunissent plusieurs fois par semaine pour discuter de la pandémie de COVID-19 en cours et des meilleures façons d'aborder les problèmes soulevés par les résidents de l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest. Le Comité appuie sans réserve les mesures adoptées par l'administratrice en chef de la santé publique pour protéger la santé des Téoïis. Le Comité permanent communique régulièrement avec la première ministre et les ministres, et offre son soutien et des conseils au Conseil exécutif qui dirige les efforts du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour lutter contre cette crise sans précédent.

Le Comité est particulièrement préoccupé par les répercussions sur les collectivités isolées et prend des mesures pour s'assurer que les services essentiels, dont les services de transport de personnes et de marchandises, et les services d'évacuation médicale, sont maintenus. Le Comité est conscient des conséquences négatives de la pandémie sur toutes les entreprises et continue de chercher des façons de les atténuer. Le Comité est également inquiet de l'expulsion possible de locataires résidentiels et a recommandé au gouvernement de suspendre de telles expulsions pendant 90 jours.

Le Comité permanent encourage tous les résidents à suivre les directives de l'administratrice en chef de la santé publique et invite les résidents et les collectivités à respecter les mesures d'éloignement physique et d'auto-isollement (le cas échéant). Les Téoïis doivent rester positifs et contribuer à la santé et à la sécurité de leur collectivité comme ils savent si bien le faire.

Pour en savoir plus :

Steve Norn, président

Député de Tu Nedhé – Wiłiideh

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : steve_norn@ntassembly.ca



MLA Nunakput: GNWT Must Take Urgent Steps Now to Prevent Further Spread of COVID-19 to Communities

MLA Nunakput: GNWT Must Take Urgent Steps Now to Prevent Further Spread of COVID-19 to Communities

YELLOWKNIFE (April 3, 2020) - Mr. Jackie Jacobson, Member for Nunakput, is calling on the GNWT to take drastic steps now to prevent further spread of COVID-19 in the smaller communities. He supports an urgent appeal from the Mayors of Tuktoyaktuk, Paulatuk, Sachs Harbour and Uluhaktok for more stringent restrictions.

Late Thursday April 2nd, the GNWT announced that there are now four cases of COVID-19 in the Northwest Territories, including a case in Inuvik and one in a smaller community. With this, it is clear that the GNWT's travel restrictions and self-isolation requirements alone are not going to be enough to keep the COVID-19 virus from spreading to the small communities.

The Member for Nunakput is critical of the GNWT's response to this crisis as it affects small communities. "There are no respirators in the communities and no additional health care staff have been hired for small communities. There are no set travel restrictions and no way to enforce them. By failing to translate information on protective measures into Inuinnaqtun or Inuvialuktun, the GNWT has shown little respect for our elders."

"We cannot afford to allow the spread of this virus into the communities. If this happens, lives will be lost. I support the Mayors 100% in their request for stricter measures," said Mr. Jacobson. "The GNWT must halt all travel into and between the smaller communities, except for those transporting necessities. Any residents returning to their home communities at this point in time should be required to produce written medical clearance. No one else should be allowed in. Period."

Mr. Erwin Elias, the Mayor of Tuktoyaktuk has asked that the same restrictions be put in place for the Tuktoyaktuk-Inuvik highway that are in place for those coming into the NWT on the highway from Alberta. This would restrict non-essential travel in and out of Tuktoyaktuk. The Nunakput Mayors also question why the GNWT is allowing people from the south to isolate in the north. Returning people should be quarantined on in the south first, and should only be allowed on a plane to the NWT once they have written medical clearance.

The Mayors would also like to see the GNWT standardize isolation arrangements for all returning residents. Currently, anyone entering into Inuvik from the south is required to self-isolate at home, while those from the surrounding communities are isolated in the McKenzie Hotel. This means someone from Inuvik could potentially infect the rest of their family, in order to save the cost of a hotel room. The GNWT should move immediately to make rooms available for anyone needing self-isolation.

While the GNWT's desire to protect patient privacy is noteworthy after several recent breaches, the small communities need to know which community might have an infected person so that local leaders and inter-agency groups can adjust their current emergency preparedness plans accordingly. "The GNWT must do everything in its power to protect our most vulnerable residents," the Nunakput MLA concluded.

For more information:

Jackie Jacobson
MLA, Nunakput
Northwest Territories Legislative Assembly
E: Jackie_jacobson@ntassembly.ca



Legislative Assembly to Resume Sitting

Legislative Assembly to Resume Sitting

YELLOWKNIFE (May 15, 2020) – The 2nd Session of the 19th Legislative Assembly will resume sitting on Tuesday, May 26, 2020 in Yellowknife.

On March 16th, 2020, Members of the Legislative Assembly held their last sitting day of the budget session. Members chose to suspend sitting due to concerns arising from the COVID-19 pandemic. An interim budget was adopted prior to the adjournment to provide the government funding until June 30, 2020. The budgets of several large departments, including the departments of Health and Social Services and Industry, Tourism and Investment, remain outstanding. The priority for the resumption of the sitting is to adopt the final 2020/21 budget, introduce and consider legislation necessary to respond to the crisis and hold the government to account for its response to COVID-19 to date and other non-pandemic issues of importance.

Members understand the importance of remaining accountable to their constituents and, in order to remain diligent in their work as leaders of the territory, feel that the resumption of session is an important step in holding government to account and expressing the concerns of northern residents and businesses.

Mitigation measures will be introduced to maximize the safety of members and staff involved with the sitting. Modifications have been made to the seating arrangements within the existing Chamber to accommodate full Member participation, while maintaining the two-metre physical distancing requirement. The following mitigation measures will also be applied to maximize safety:

Daily temperature checks will be conducted on all Members and essential staff prior to entering the Legislative Assembly Building for session.

Room access and egress will be controlled to ensure proper spacing;

Directional arrows will be placed on the floor for a visual reference to guide Members;

Hand sanitizer and gloves will be provided to all Members and Chamber staff;

Pages will not be in attendance;

The Public Gallery will not be open to the public; and

Minimal staffing levels within the building will remain in effect.

This sitting of the Legislative Assembly is being conducted in a manner that respects the Chief Public Health Officer's (CPHO) orders, while ensuring essential government and legislative functions continue during this critical time.

"The Legislative Assembly strongly encourages all residents to follow the directives of the CPHO, and to continue to support their families, neighbours and communities through social distancing, self-isolating where necessary, and continuing to respond in the best tradition of Northerners by remaining positive and contributing to their communities in safe and healthy ways," says Mr. Rylund Johnson, Caucus Chair and MLA for Yellowknife North.

Accredited media will be permitted access to the public gallery to observe and report upon the proceedings.

For more information:

Rylund Johnson, Caucus Chair MLA, Yellowknife North

Northwest Territories Legislative Assembly

E: Rylund_johnson@ntassembly.ca

Attachments:

[Legislative Assembly – Exposure Control and Methods – Resuming Session](#)

[19th Legislative Assembly Chamber Layout and Seating Plan](#)



Reprise des travaux de l'Assemblée législative

Reprise des travaux de l'Assemblée législative

Yellowknife, le 15 mai 2020 – La 2e session de la 19e Assemblée législative reprendra le mardi 26 mai 2020 à Yellowknife.

Le 16 mars 2020, les députés de l'Assemblée législative ont tenu leur dernière journée de la session consacrée au budget. Les députés avaient alors choisi d'interrompre la session en raison des inquiétudes grandissantes concernant la pandémie de la COVID-19. Un budget provisoire a été adopté avant l'ajournement de la session pour assurer le financement du gouvernement jusqu'au 30 juin 2020. Les budgets de plusieurs grands ministères, notamment celui de la Santé et des Services sociaux et celui de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement, restent en suspens. La priorité de la session consiste à adopter le budget final pour 2020-2021, à introduire et à étudier la législation nécessaire pour répondre à la crise sanitaire et à tenir le gouvernement responsable de sa réponse à la COVID-19 à ce jour, ainsi qu'à traiter d'autres questions sans lien avec la pandémie.

Les députés estiment important de rendre des comptes à leurs électeurs, et pour continuer à travailler de façon méticuleuse en tant que leaders des TNO, la reprise de la session marque pour eux une étape importante pour tenir le gouvernement responsable de ses actes et exprimer les inquiétudes de la population et des entreprises ténosées.

Des mesures d'atténuation vont être mises en place pour maximiser la sécurité des députés et du personnel lors de la session. Des modifications ont été apportées à la disposition des sièges dans la Chambre pour garantir la pleine participation des députés tout en maintenant une distance physique de deux mètres entre chacun. Les mesures suivantes vont également être prises pour une sécurité accrue :

Prise de température quotidienne pour tous les députés et le personnel essentiel avant d'entrer dans l'édifice de l'Assemblée législative, pour la durée complète de la session.

L'accès à la Chambre sera contrôlé pour veiller à maintenir une distance adéquate entre les gens.

Un fléchage au sol sera mis en place pour guider les députés.

Tous les députés et membres du personnel auront accès à du désinfectant pour les mains et des gants.

Les pages ne seront pas présents.

La galerie ne sera pas ouverte au public.

Réduction au minimum du nombre d'employés dans le bâtiment.

Cette session de l'Assemblée législative se déroulera dans le respect des décisions de l'administratrice en chef de la santé publique tout en maintenant le fonctionnement du gouvernement et de l'Assemblée législative pendant cette période difficile.

« L'Assemblée législative encourage fortement tous les Téoïis à suivre les consignes de l'administratrice en chef de la santé publique et à continuer à aider leurs familles, leurs voisins et leurs communautés tout en respectant l'éloignement physique, en s'isolant au besoin et en maintenant la tradition des Téoïis qui restent toujours positifs et contribuent à leurs collectivités en toute sécurité », a déclaré M. Rylund Johnson, président du caucus et député de Yellowknife Nord.

Les représentants accrédités de la presse pourront assister aux débats depuis la galerie.

Pour en savoir plus :

Rylund Johnson, président du caucus et

député de Yellowknife Nord

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Rylund_johnson@ntassembly.ca



Notice of Revocation Motion of Executive Council Member

Notice of Revocation Motion of Executive Council Member

YELLOWKNIFE (May 27, 2020) – Members of the 19th Legislative Assembly today introduced a Notice of Motion for the revocation of a government Minister.

MLA Steve Norn, Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight, gave notice today that on Friday, May 29th, he will move that the Assembly revoke the appointment to the Executive Council of the Member for Great Slave. The Motion is seconded by the MLA for Hay River South, Rocky Simpson.

“Members of Accountability and Oversight decided to bring this Motion forward due to concerns about the Member for Great Slave’s performance as a Cabinet Minister,” said Mr. Norn.

The Motion is scheduled to be debated and voted on May 29th, 2020.

For more information:

Steve Norn, Chair, Standing Committee on Accountability and Oversight
MLA, Tu Nedhé-Wiilideh
Northwest Territories Legislative Assembly
E: steve_norn@ntassembly.ca



Avis de motion de révocation d'un ministre

Avis de motion de révocation d'un ministre

YELLOWKNIFE (27 Mai 2020) – Aujourd'hui, des députés de la 19e Assemblée législative ont présenté un avis de motion de révocation d'un ministre.

M. Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision, a annoncé aujourd'hui que le vendredi 29 mai, il proposera que l'Assemblée révoque la nomination au Conseil exécutif de la députée de Great Slave. La motion est appuyée par le député de Hay River Sud, Rocky Simpson.

« Les membres du Comité permanent de responsabilisation et de supervision ont décidé de présenter cette motion en raison de préoccupations concernant le travail de la députée de Great Slave à titre de ministre », a déclaré M. Norn.

Le débat et le vote entourant cette motion auront lieu le 29 mai 2020.

Pour en savoir plus :

Steve Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision
Député de Tu Nedhé-Wiilideh
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest
Courriel : steven_norn@ntassembly.ca



Members of the Legislative Assembly Withdraw Revocation Motion

Members of the Legislative Assembly Withdraw Revocation Motion

YELLOWKNIFE (May 29, 2020) – Members of the 19th Northwest Territories Legislative Assembly have withdrawn the Motion to remove a Minister from the Executive Council.

The Standing Committee on Accountability and Oversight, comprised of the 11 Regular Members, today met with Premier Cochrane and Minister Nokleby to discuss issues surrounding the Notice of Motion introduced in the House on May 27, 2020.

“After an honest and open conversation, I am convinced the Minister understands the concerns of Regular Members and that the Executive Council will take the appropriate actions to address our concerns,” said Mr. Norn.

“This is still a new government, with many new Members, and we were still in the process of figuring out how to work effectively with each other when COVID-19 occurred. Minister Nokleby and I have heard from Members and I can assure you that all Cabinet Ministers are committed to working together with all Members of the Legislative Assembly on behalf of NWT residents and will continue to find ways to improve our working relationships and collaboration,” said Premier Cochrane.

For more information:

Steve Norn, Chair, Standing Committee on Accountability and Oversight

MLA, Tu Nedhé-Wiilideh

Northwest Territories Legislative Assembly

E: steve_norn@ntassembly.ca



Les députés de

l'Assemblée législative retirent la motion de révocation

Les députés de l'Assemblée législative retirent la motion de révocation

Yellowknife, le 29 mai 2020 – Les députés de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest ont retiré la motion visant à remplacer un ministre du Conseil exécutif.

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision, composé des 11 simples députés, a rencontré la première ministre Cochrane et la ministre Nokleby aujourd'hui pour discuter des questions entourant l'avis de motion présenté à la Chambre le 27 mai 2020.

« Après une discussion ouverte et honnête, je suis convaincu que la ministre comprend les préoccupations des députés et que le Conseil exécutif prendra les mesures appropriées pour y répondre », a déclaré M. Norn.

« Nous formons encore un nouveau gouvernement, avec plusieurs nouveaux députés, et nous étions toujours en train d'établir une façon efficace de collaborer avant l'arrivée de la pandémie de COVID-19. La ministre Nokleby et moi-même avons écouté ce que les députés avaient à dire, et je peux vous assurer que tous les ministres du Conseil exécutif se sont engagés à travailler avec tous les députés de l'Assemblée législative au nom des Téois et qu'ils continueront de trouver des façons d'améliorer nos relations de travail et notre collaboration », a mentionné la première ministre Cochrane.

Pour en savoir plus :

Steve Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Député de Tu Nedhé-Wiilideh

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : steve_norn@ntassembly.ca



Key Priorities Identified by the Standing Committee on Economic Development and Environment

Key Priorities Identified by the Standing Committee on Economic Development and Environment

(Yellowknife, NT) August 25, 2020 -- The Standing Committee on Economic Development and Environment met in Tuktoyaktuk from August 10th to 13th, 2020, hosted by Nunakput MLA Jackie Jacobson.

The purpose of this meeting was to identify key priorities for the Standing Committee going forward. “This process allows us to focus our efforts while we continue our work throughout the life of the Assembly”, said Mr. Jacobson, Chair of Committee.

The Committee’s Terms of Reference includes broad matters related to infrastructure, climate change, environment and economic development.

The Committee has decided upon three main priorities for its work during the remainder of the 19th Assembly to:

increase responsiveness of government policies and services to stimulate and diversify northern, and in particular Indigenous, businesses;

to maximize business opportunities from the Mackenzie Valley Fibre Link (MVFL), as well as other telecommunication opportunities for communities not connected to the MVFL; and

ensure the NWT is well positioned to prevent environmental liabilities, effectively manage contaminated sites, and stimulate local economic opportunities through remediation.

“Tuktoyaktuk is a small community that has economically benefitted from the road and remediation projects. The issues facing Tuktoyaktuk are similar to other northern communities, but the further north you go, the gap between the regional centres and small communities becomes more obvious,” states Chair Jacobson.

Committee members would like to thank the people of Tuktoyaktuk who helped make the meeting a success. Travelling to Tuktoyaktuk highlighted the need for, and economic opportunity of, increasing connectivity throughout the NWT, ensuring all communities have opportunities to remediate their land, and ensuring that government services maximize regional economic diversification and development.

Committee will continue to respond to Cabinet's legislative initiatives and policies, while undertaking its own review of at least two pieces of NWT legislation: the Wildlife Act and Species at Risk (NWT) Act.

Committee members include Jackie Jacobson (Nunakput), Ronald Bonnetrouge (Deh Cho), Frieda Martselos (Thebacha), Rylund Johnson (Yellowknife North), and Kevin O'Reilly (Frame Lake).

For more information, please contact:

Jackie Jacobson, Chair

Standing Committee on Economic Development and Environment

Northwest Territories Legislative Assembly

Email: Jackie_Jacobson@ntassembly.ca

Le Comité permanent du développement économique et de l'environnement définit ses priorités clés

Le Comité permanent du développement économique et de l'environnement définit ses priorités clés

Yellowknife (TNO), le 25 août 2020 – Du 10 au 13 août 2020, à l'invitation du député de Nunakput, Jackie Jacobson, le Comité permanent du développement économique et de l'environnement a tenu une réunion à Tuktoyaktuk.

L'objectif de cette réunion était de définir les priorités clés du Comité permanent pour l'avenir. « Ce processus nous permet de concentrer nos efforts à l'intérieur des travaux réalisés par l'actuelle Assemblée, » a déclaré M. Jacobson, président du Comité.

Le cadre de référence du Comité comprend des questions générales liées aux infrastructures, au changement climatique, à l'environnement et au développement économique.

Le Comité a décidé de trois priorités qui orienteront ses travaux pour le reste de la 19e Assemblée :

- Améliorer la réactivité des politiques et des services gouvernementaux pour stimuler et diversifier l'économie du Nord, et en particulier les entreprises autochtones;
- Maximiser les occasions d'affaires créées par le lien par fibre optique de la vallée du Mackenzie (MVFL), ainsi que d'autres possibilités de télécommunications pour les collectivités qui n'y sont pas connectées;
- Veiller à ce que les TNO soient bien placés pour prévenir les passifs environnementaux, gérer efficacement les sites contaminés, et utiliser les activités de décontamination comme leviers économiques locaux

« Tuktoyaktuk est une petite collectivité qui a bénéficié économiquement de la construction de la route et des projets d'assainissement. La collectivité est cependant confrontée aux mêmes problèmes que les autres collectivités ténaises. Lorsqu'on étudie les collectivités les plus septentrionales des TNO, on constate à quel point le fossé entre les centres régionaux et les petites collectivités se creuse », déclare le président du Comité Jackie Jacobson.

Les membres du Comité souhaitent remercier les habitants de Tuktoyaktuk qui ont contribué au succès de la réunion. Ce déplacement a mis en évidence la nécessité d'améliorer la connectivité à l'échelle des TNO et les possibilités économiques qu'une telle connectivité peut offrir; de s'assurer que toutes les

collectivités aient la possibilité d'assainir leurs terres contaminées, et de veiller à ce que les services gouvernementaux maximisent la diversification et le développement économique.

Le comité continuera de répondre aux initiatives législatives et aux politiques du Conseil exécutif, tout en entreprenant son propre examen d'au moins deux lois des TNO, la Loi sur la faune et la Loi sur les espèces en péril.

Le Comité est composé de Jackie Jacobson (Nunakput), Ronald Bonnetrouge (Deh Cho), Frieda Martselos (Thebacha), Rylund Johnson (Yellowknife Nord) et Kevin O'Reilly (Frame Lake).

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Jackie Jacobson, président

Comité permanent du développement économique et de l'environnement

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Jackie_Jacobson@ntassembly.ca



Process for the Territorial Leadership Committee Confirmed

Process for the Territorial Leadership Committee Confirmed

(Yellowknife) Wednesday, August 26, 2020 – Members of the 19th Northwest Territories Legislative Assembly have confirmed the process to be used to elect a new member of the Executive Council during the Territorial Leadership Committee (TLC) meeting being held on Thursday, August 27th, 2020 in the Legislative Assembly Chamber in Yellowknife.

The Territorial Leadership Committee, comprised of all 19 Members, has agreed to meet on Thursday, August 27th at 9:00 AM to elect a Member to fill the vacancy on the Executive Council. Candidates for this position will deliver speeches of up to 10 minutes to Members of the Assembly regarding their suitability for the role of Minister. Each Member will have the opportunity to ask the candidates one question. After the speeches have concluded, a secret ballot vote will be held, and the results will be released publicly.

The vacancy on the Executive Council comes after Members voted in favour of a motion to revoke the appointment of Great Slave MLA to the Executive Council on Wednesday, August 26th, 2020.

The regional balance of two Ministers from the northern constituencies, two from southern constituencies, and two from Yellowknife will be maintained. This means that only Yellowknife Members are eligible for nomination.

Formal motions to ratify the TLC's selection will be brought forward on Thursday, August 27th, 2020.

Due to public health orders regarding concerns about COVID-19, the Public Gallery will not be open to the public during the TLC meeting. However, the Public Gallery will be open to the media; this space will allow the media to physically distance themselves. Hand sanitizer and facial masks will be available to the media.

The proceedings will be broadcast on television as well as streamed live on the Legislature's website, and its Facebook, YouTube, and Twitter pages.

For more information, please contact:

Katie Weaver, A/Manager


Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext 12018

E: [Katie Weaver@ntassembly.ca](mailto:Katie_Weaver@ntassembly.ca)

Document:

 [backgrounder - motion to revoke appointment to the executive council.pdf](#)



Confirmation du processus du Comité territorial chargé des postes de leadership

Confirmation du processus du Comité territorial chargé des postes de leadership

Yellowknife, mercredi le 26 août 2020 -- Les députés de la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest ont confirmé le processus qu'ils devront suivre pour l'élection d'un nouveau député au Conseil exécutif lors de la réunion du Comité territorial chargé des postes de leadership, prévue le jeudi, le 27 août 2020, dans la Chambre de l'Assemblée législative, à Yellowknife.

Le Comité territorial chargé des postes de leadership, composé des 19 députés, a accepté de se réunir le jeudi 27 août à 9 h pour élire le député qui accédera au siège vacant au sein du Conseil exécutif. Les candidats prononceront un discours devant les députés de l'Assemblée pour démontrer qu'ils ont la capacité de diriger un ministère. Chaque député aura l'occasion de poser une question à chaque candidat. À l'issue de ces discours, un vote au scrutin secret aura lieu et le résultat sera rendu public.

Un poste au Conseil exécutif est à pourvoir depuis que les députés ont voté en faveur d'une motion de destitution de la députée de Great Slave au Conseil exécutif le mercredi le 26 août 2020.

L'équilibre régional de deux ministres des circonscriptions du nord, deux des circonscriptions du sud et deux de Yellowknife sera maintenu. Cela signifie que seuls les députés de Yellowknife sont éligibles.

Les motions formelles de ratification de la sélection du Comité territorial chargé des postes de leadership seront présentées le jeudi le 27 août 2020.

Conformément aux consignes de santé publique entourant la COVID-19, la galerie ne sera pas ouverte au public pendant cette réunion. Toutefois, elle sera ouverte aux représentants des médias, et des dispositions seront prises pour leur permettre de se conformer à la consigne d'éloignement physique. Du désinfectant pour les mains et des masques seront mis à leur disposition.

La réunion sera diffusée à la télévision, sur le site Web de l'Assemblée législative, ainsi que sur ses comptes Facebook, YouTube et Twitter.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Katie Weaver

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12018

Courriel : katie.Weaver@ntassembly.ca

Document:

[backgrounder - motion to revoke appointment to the executive council.pdf](#)



19th Assembly Fall Caucus Retreat

19th Assembly Fall Caucus Retreat

(FORT SMITH, NT) August 27, 2020 - Caucus of the 19th Legislative Assembly will meet for three days on August 29th in the Thebacha constituency. Members of the Legislative Assembly and support staff will travel to Fort Smith, Northwest Territories, in order to create dialogue on issues the Legislature currently faces.

Members will also meet with leaders from the Salt River First Nation, Northwest Territory Métis First Nation, and the town of Fort Smith.

“We really need this caucus retreat right now. It is clear we have lots of work to do for the territory and amongst ourselves as MLAs. The events of this past week have been extremely difficult for everyone and some relationship building needs to be done to bring us back together. I as caucus chair have a role in bridging those divides so we can all get back on track to doing what were elected to do: serve the people of the NWT,” says Rylund Johnson, Chair of Caucus.

“I am hopeful we can come out this retreat reminded that there is a lot of work to do and no more time to waste.”

The Second Session of the 19th Legislative Assembly reconvenes on Thursday, October 15th, 2020.

For more information, please contact:

Rylund Johnson

Chair, Caucus

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12170

E: Rylund_Johnson@ntassembly.ca

Danielle Mager

Senior Advisor to the Clerk

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12011

F: 867-920-4735

E: Danielle_Mager@ntassembly.ca



Réunion d'automne du caucus de la 19e Assemblée législative

Réunion d'automne du caucus de la 19e Assemblée législative

Fort Smith, TNO, le 27 août 2020 – Les membres du caucus de la 19e Assemblée législative se réuniront pendant trois jours le 29 août dans la circonscription de Thebacha. Les députés et le personnel de soutien se rendront à Fort Smith, aux Territoires du Nord-Ouest, pour discuter des enjeux actuels de la législature.

Les députés rencontreront également les dirigeants de la Première Nation de Salt River, de la Nation des Métis des TNO et de la ville de Fort Smith.

« Nous avons vraiment besoin de cette réunion du caucus en ce moment. Il est clair que nous avons beaucoup de travail à faire pour les TNO et entre nous à titre de députés. Les événements de la semaine dernière ont été très difficiles pour tout le monde. Nous devons tisser des liens pour nous regrouper. À titre de président du caucus, je dois jouer un rôle de rassembleur pour aplanir les divisions et nous permettre de nous concentrer sur le rôle pour lequel nous avons été élus : servir les Ténos, a déclaré Rylund Johnson, président du caucus. Je crois que nous sortirons de cette période de réflexion conscients qu'il y a beaucoup de travail à faire, et pas de temps à perdre. »

La deuxième session de la 19e Assemblée législative reprend le jeudi 15 octobre 2020.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Rylund Johnson

Président du caucus

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12170

Courriel : Rylund_Johnson@ntassembly.ca

Danielle Mager

Conseillère principale du Bureau du greffier

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12011

Télec. : 867-920-4735

Courriel : Danielle_Mager@ntassembly.ca



The Territorial Leadership Committee recommends the appointment of Julie Green to the Executive Council

The Territorial Leadership Committee recommends the appointment of Julie Green to the Executive Council

YELLOWKNIFE (August 27, 2020) – The Territorial Leadership Committee recommends the appointment of Julie Green, MLA Yellowknife Centre, to the Executive Council.

Green won by acclamation during the third meeting of the Territorial Leadership Committee held in the Chamber of the Legislative Assembly today, Thursday, August 27, 2020.

A Motion in the Legislative Assembly will confirm the appointment when the 2nd Session continues this afternoon. Commissioner Margaret Thom will formally swear Ms. Green as a Member of the Executive Council on Tuesday, September 1st.

Julie Green was re-elected to the 19th Northwest Territories Legislative Assembly representing the constituency of Yellowknife Centre.

Ms. Green was first elected to the 18th Assembly in 2015 and was the Chair of Caucus as well as the Chair of the Special Committee to Increase the Representation of Women in the Legislative Assembly. Ms. Green was also Deputy Chair of the Standing Committee on Rules and Procedures, and Deputy Chair of the Standing Committee on Social Development. Ms. Green was also a member of the Standing Committee on Priorities and Planning.

Ms. Green has lived in Yellowknife since 2000. She lives downtown, which is also the location of McKenna Funeral Home, the family business. She previously lived in Happy Valley-Goose Bay, Labrador, and has held driver's licenses in six Canadian provinces and one territory.

Ms. Green spent 16 years reporting for CBC including on the proposed Mackenzie Gas Project and the development of diamond mines in the territory. She was also a contributor to Far North Oil and Gas Review, which later became Up Here Business.

Ms. Green left CBC in 2009 to focus on advocating and fundraising for services centered on women, families and children in need at the YWCA Yellowknife. Working with representatives from the GNWT, Indigenous governments, municipal government and the business sector, she helped create the anti-poverty strategy and action plan, Building on the Strengths of Northerners.

In 2012, Ms. Green became a consultant, providing fundraising and communications services to a variety of non-profit organizations. She also served as a volunteer on the boards of the United Way NWT, NWT Community Services Corporation (Northern United Place), Yellowknife Housing Authority and on the City of Yellowknife Social Issues Committee.

Ms. Green holds a Bachelor of Arts (Honours) from the University of Saskatchewan, a Master of Arts in History from the University of Calgary, and a Master of Arts in Journalism from the University of Western Ontario. As well, she recently completed a Certificate in Fundraising Management from Ryerson University.

Ms. Green is married and has one grown daughter.

For more information:

Frederick Blake Jr., Chair

Territorial Leadership Committee

Northwest Territories Legislative Assembly

Frederick_Blake@ntassembly.ca



Le Comité territorial chargé des postes de leadership recommande la nomination de Julie Green au Conseil exécutif

Le Comité territorial chargé des postes de leadership recommande la nomination de Julie Green au Conseil exécutif

Yellowknife, le 27 août 2020 – Le Comité territorial chargé des postes de leadership recommande la nomination de Julie Green au Conseil exécutif.

Mme Green a été acclamée lors de la troisième réunion du Comité territorial chargé des postes de leadership qui s'est tenue ce matin dans la salle de l'Assemblée législative.

Une motion de l'Assemblée législative confirmera la nomination lors de la reprise de la deuxième session cet après-midi. La commissaire Margaret Thom fera prêter officiellement serment à Mme Green en tant que membre du Conseil exécutif le mardi, 1 septembre.

Julie Green a été réélue députée de la circonscription de Yellowknife Centre à la 19e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest.

Mme Green a été élue pour la première fois en 2015 à la 18e Assemblée législative. Elle a été présidente du caucus et présidente du Comité spécial pour accroître la représentation des femmes à l'Assemblée législative. Mme Green a également été vice-présidente du Comité permanent des règles et des procédures, vice-présidente du Comité permanent des affaires sociales et membre du Comité permanent des priorités et de la planification.

Elle vit à Yellowknife depuis l'an 2000 et réside actuellement au centre-ville, où se trouve également la maison funéraire McKenna, l'entreprise familiale. Elle a vécu auparavant à Happy Valley-Goose Bay, au Labrador, et a été titulaire d'un permis de conduire dans six provinces et un territoire au Canada.

Mme Green a travaillé 16 ans comme reporter pour la Société Radio-Canada (SRC), couvrant notamment le projet gazier Mackenzie et la mise en place des mines de diamant sur le territoire. Elle a également écrit dans la Far North Oil & Gas Review, qui est devenue par la suite Up Here Business.

Mme Green a quitté la SRC en 2009 pour se consacrer à la promotion et au financement des services offerts aux femmes, aux familles et aux enfants dans le besoin par le YWCA de Yellowknife. Elle a contribué, par son travail avec des représentants du GTNO, des gouvernements autochtones, des

administrations municipales et du milieu des affaires, à la création de la Stratégie et du Plan d'action anti-pauvreté, Miser sur les atouts des Ténos.

En 2012, Mme Green est devenue consultante, s'occupant de collecter des fonds et de fournir des services de communication à divers organismes sans but lucratif. Elle a également siégé bénévolement aux conseils d'administration de Centraide TNO, de la Société des services communautaires des TNO (Northern United Place) et de l'Office d'habitation de Yellowknife, ainsi qu'au comité des questions sociales de la Ville de Yellowknife.

Mme Green est titulaire d'un baccalauréat ès arts (avec distinction) de l'Université de la Saskatchewan, d'une maîtrise ès arts en histoire de l'Université de Calgary et d'une maîtrise ès arts en journalisme de l'Université Western Ontario. Elle a également obtenu récemment un certificat en gestion des campagnes de financement de l'Université Ryerson.

Mme Green est mariée et a une fille d'âge adulte.

Pour en savoir plus :

Frederick Blake Jr., président

Comité territorial chargé des postes de leadership

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Frederick_Blake@ntassembly.ca



Committee Reports on Pandemic Response

Committee Reports on Pandemic Response

(YELLOWKNIFE) Tuesday, June 9, 2020 -- The Standing Committees on Economic Development and Environment, Government Operations, and Social Development, are collaborating to evaluate the Government of the Northwest Territories' response to the COVID-19 pandemic.

Each committee has written a report that includes what the government has achieved during the pandemic as well as recommendations on moving forward. The reports were read in the House on Tuesday, June 9, 2020. This united work between three committees has allowed for Members of the Legislative Assembly to take in many aspects of the GNWT's response and examine them in great detail.

Recommendations span most departments of the Government, and focus on maintaining and expanding policy changes, analysis and development of Northwest Territories infrastructure, and internal preparation for a second wave of COVID-19.

Quotes:

"The COVID-19 pandemic has brought to light several shortcomings in our current business policies and infrastructure. The past few months have been our chance to look at what's working and what is no longer working. Now it's up to the Government to respond." – Jackie Jacobson, Chair of the Standing Committee on Economic Development and Environment

"The biggest takeaway from what we've learned in our analysis is how much opportunity there is to learn for the next instance where our Territory may again find itself in a State of Emergency. The Committee feels that this is truly a learning opportunity for the Government going forward on how to react with efficiency and unity." - Frieda Martselos, Chair of the Standing Committee on Government Operations

"Our report focuses on the positive policy changes implemented by the GNWT in response to the COVID-19 pandemic. The Standing Committee on Social Development believes these policies will help all northerners thrive and need to be made permanent." - Caitlin Cleveland, Chair of the Standing Committee on Social Development

For more information, please contact:

Frieda Martselos, Chair

Standing Committee on Government Operations

E: Frieda_Martselos@ntassembly.ca

Caitlin Cleveland, Chair

Standing Committee on Social Development

E: Caitlin_Cleveland@ntassembly.ca

Jackie Jacobson, Chair

Standing Committee on Economic Development and Environment

E: Jackie_Jacobson@ntassembly.ca

Attachment:

Backgrounder: Committee Reports on COVID19 Response

Document:

 [backgrounder - committee reports on covid19 response.pdf](#)



Committee Reports on Pandemic Response

Committee Reports on Pandemic Response

Yellowknife, mardi 9 juin 2020 – Le Comité permanent du développement économique et de l’environnement, le Comité permanent des opérations gouvernementales et le Comité permanent des affaires sociales unissent leurs efforts pour évaluer la réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) à la pandémie de COVID-19.

Chaque comité a préparé un rapport qui détaille les réalisations du gouvernement pendant la pandémie et formule des recommandations pour aller de l’avant. Les rapports ont été lus en Chambre le mardi 9 juin 2020. La collaboration des trois comités a permis aux députés de l’Assemblée législative d’examiner de nombreux aspects de la réponse gouvernementale et de les étudier en détail.

Les recommandations s’adressent à la plupart des ministères du gouvernement et se concentrent sur le maintien et la prolongation des changements de politique, l’examen et le développement des infrastructures ténosées, et la préparation interne à une possible deuxième vague de COVID-19.

Citations:

« La pandémie de COVID-19 a mis en lumière plusieurs lacunes dans nos politiques et nos infrastructures commerciales actuelles. Ces derniers mois nous ont donné l’occasion d’examiner ce qui fonctionne et ce qui ne fonctionne plus. Il appartient maintenant au gouvernement de réagir. »

Jackie Jacobson, président du Comité permanent du développement économique et de l’environnement

« La principale leçon à tirer de notre analyse est que nous avons beaucoup à apprendre si nous souhaitons que les TNO soient correctement préparés en cas d’état d’urgence. Le Comité estime qu’il s’agit là d’une véritable occasion d’apprentissage pour le gouvernement, qui pourra ainsi réagir de façon efficace et concertée à l’avenir. »

Frieda Martselos, présidente du Comité permanent des opérations gouvernementales

« Notre rapport met l’accent sur les changements positifs aux politiques enclenchés par le GTNO en réponse à la pandémie de COVID-19. Le Comité permanent des affaires sociales estime que ces politiques aideront tous les résidents du Nord à s’épanouir, et qu’elles doivent être pérennisées. »

Caitlin Cleveland, présidente du Comité permanent des affaires sociales

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Caitlin Cleveland, présidente

Comité permanent des affaires sociales

Courriel : Caitlin.Cleveland@ntassembly.ca

Frieda Martselos, présidente

Comité permanent des opérations gouvernementales

Courriel : Frieda.Martselos@ntassembly.ca

Jackie Jacobson, président

Comité permanent du développement économique et de l'environnement

Courriel : Jackie.Jacobson@ntassembly.ca

Document:

 [backgrounder fr - committee reports on pandemic response.pdf](#)



Creation of a Seniors' and Elders' Strategy

Creation of a Seniors' and Elders' Strategy

(YELLOWKNIFE) Thursday, June 11, 2020 – A motion has been passed in the Legislative Assembly that directs the Government of the Northwest Territories to create a Seniors' and Elders' Strategy. This Strategy will provide a whole of government approach to enhance all programs and services meant to benefit the seniors and elders of the Northwest Territories.

The 19th Assembly agreed in its mandate to enable elders to age in place with dignity. In honour of this established priority, the Members have directed the Government to develop the Seniors' and Elders' Strategy. The Government has 120 days to respond to this motion.

The purpose of this strategy is to fill gaps in current programs and services such as accessing financial assistance for home maintenance and providing suitable housing. The last time a formal document was compiled outlining plans to assist NWT elders was in 2014 by the Department of Health and Social Services—Our Elders: Our Communities.

The debate and passing of this motion coincides with the approaching World Elder Abuse Awareness Day, which takes place on June 15th. The theme for the 2020 edition of this Day is “Uproot Elder Abuse, Plant a Seed for Change.”

“The population of elders in the Northwest Territories continues to grow faster than any other demographic, and 40% of the Territory’s elders have income of less than \$25,000 per year. This is not a recipe for success. I look forward to a comprehensive and co-ordinated approach from the government to taking care of our elders,” says Julie Green.

“In Dene culture, our elders are our everything. This strategy is the first step towards making a statement in this Territory that we prioritize our elders,” says Frieda Martselos.

For more information, please contact:

Julie Green

Member for Yellowknife Centre

Northwest Territories Legislative AssemblyE

: Julie_Green@ntassembly.ca

La création d'une stratégie pour les personnes âgées et les aînés

La création d'une stratégie pour les personnes âgées et les aînés

Yellowknife, jeudi 11 juin 2020 – Une motion a été adoptée à l'Assemblée législative pour demander au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest de (GTNO) de créer une stratégie pour les personnes âgées et les aînés. Cette stratégie proposera au gouvernement une approche globale pour améliorer tous les programmes et services destinés aux personnes âgées et aux aînés ténos.

Dans son mandat, la 19e Assemblée a convenu de mettre en œuvre les moyens nécessaires pour que les aînés puissent vieillir chez eux et en toute dignité. Les députés ont cette priorité à cœur, et ont demandé au gouvernement d'établir une stratégie pour les personnes âgées et les aînés. Le gouvernement dispose de 120 jours pour répondre à cette motion.

Le but de cette stratégie est de combler les lacunes des programmes et services actuels, comme l'accès à de l'aide financière pour l'obtention d'un logement convenable ou l'entretien d'une maison. Le dernier plan officiel pour aider les personnes âgées et les aînés des TNO a été rédigé en 2014 par le ministère de la Santé et des Services sociaux. Il s'intitulait ainsi : Les aînés, piliers de nos collectivités.

Le débat sur cette motion et son adoption coïncide avec l'approche de la Journée mondiale de sensibilisation à la maltraitance des personnes âgées, prévue le 15 juin. Le thème de l'édition 2020 est « Déracinons la maltraitance et plantons les graines du changement ».

« Aux Territoires du Nord-Ouest, la population de personnes âgées continue de croître plus rapidement que tout autre segment de la population, et 40 % des personnes âgées du territoire déclarent des revenus inférieurs à 25 000 dollars par an. Cette situation est indigne des TNO. J'espère que le gouvernement adoptera une approche globale et coordonnée pour prendre soin de nos aînés », déclare Julie Green.

« Dans la culture dénée, les aînés sont inestimables. Cette stratégie est le premier pas vers une déclaration de l'importance que les Ténos leur accordent », déclare Frieda Martselos.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Julie Green

Députée de Yellowknife Centre

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Julie_Green@ntassembly.ca



Systemic Racism in the Justice System

Systemic Racism in the Justice System

(YELLOWKNIFE) Monday, June 29, 2020 – The Standing Committee on Accountability and Oversight recognizes systemic racism in our society, and specifically in the justice system. This racism presents itself in a number of ways, from the overrepresentation of Indigenous people in the correctional system to how the police interact with Indigenous people and all communities who have experienced discrimination due to the colour of their skin. These issues represent the long-lasting effects of colonialism and slavery on Canadian society.

Members recognize the community leadership and advocacy currently taking place across the NWT, Canada, and globally. This is a once in a generation opportunity to discuss and change how our communities are policed and laws are enforced. The Members call on the Minister of Justice, the Chief Superintendent of RCMP “G” division, and legal professionals to meet with Indigenous leaders and the organizers of the recent Black Lives Matter rallies to identify changes that can be made immediately, and long-term.

Political leaders must take action, heeding the call of hundreds of people who have marched in northern communities demanding that no one should feel frightened by the police or justice system due to the colour of their skin. It is time to change or create policies to bring about equity for people disadvantaged for so long. All residents must see the justice system as fair; this can only happen through honest, open dialogue about how to improve it.

Members will advocate for these discussions to happen through a variety of forums, and will engage directly with residents. Members welcome comments from residents, including those who have experienced systemic racism with law enforcement or the justice system.

“It’s important that we have open lines of communications between Indigenous, Territorial and Municipal governments, the policing community, and legal experts in the north to find a way through this issue of systemic racism. It’s important we understand where our hearts and minds are when we deal with issues such as crime, drugs, and mental health in the North. The only way through this is through open dialogue, hard work, and cooperation,” says Steve Norn, Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight.

"It's 2020 and enough is enough. It has taken hundreds of years of systemic racism to get to this moment and now is the time to stand firm in our need for change, continue the momentum of conversation, and demand fairness within our systems to serve the people. The onus to change our world cannot fall solely on those being oppressed or discriminated against. The responsibility of being anti-racist belongs to every single one of us, especially those in a position of power and privilege," says Caitlin Cleveland, Chair of the Standing Committee on Social Development.

"As a Dene woman and a former Chief, I can attest to systemic racism in corrections and RCMP. I have seen firsthand the mistreatment of Indigenous people and all people of colour by the RCMP, the courts, and the corrections system. Indigenous staff members within corrections not having a neutral mechanism to air grievances is unacceptable. The Department of Justice and the RCMP have got to change the way they deal with systemic racism within their ranks by doing things differently. They must change the way they police in Indigenous communities and the Indigenous organizations must be part of decision making within the Department of Justice," says Frieda Martselos, Chair of the Standing Committee on Government Operations.

For more information, please contact:

Steve Norn, Chair

Standing Committee on Accountability and Oversight

Northwest Territories Legislative Assembly

Steve_Norn@ntassembly.ca

Racisme systémique dans le système de justice

Racisme systémique dans le système de justice

Yellowknife, lundi 29 juin 2020 – Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision reconnaît qu’il existe un racisme systémique dans l’ensemble de notre société, et notamment dans le système de justice. Le racisme prend diverses formes, dont la surreprésentation des Autochtones dans le système correctionnel, la façon dont les policiers interagissent avec les Autochtones et la discrimination vécue par les membres de certaines communautés en raison de la couleur de leur peau. Le problème du racisme systémique est l’une des conséquences durables du colonialisme et de l’esclavage au Canada.

Les membres reconnaissent le leadership et les efforts de mobilisation aux TNO, au Canada et ailleurs dans le monde. Il s’agit d’une chance unique d’aborder et de changer la façon dont les autorités policières et judiciaires traitent les habitants de nos collectivités. Les membres du Comité appellent la ministre de la Justice, le surintendant principal de la Division G de la GRC et les professionnels du droit à rencontrer les leaders autochtones et les organisateurs des rassemblements « Black Lives Matter » qui ont récemment eu lieu pour déterminer les changements qui peuvent être apportés immédiatement et à long terme.

Les dirigeants politiques doivent agir et écouter l’appel de milliers de personnes qui ont manifesté dans les collectivités du Nord pour demander que plus personne n’ait à avoir peur de la police et du système de justice en raison de la couleur de sa peau. Tous les résidents doivent être capables de considérer le système judiciaire comme équitable; pour y arriver, nous devons engager un dialogue honnête et ouvert pour l’améliorer.

Les membres du Comité organiseront ces discussions dans différents forums et approcheront directement les résidents. Ils souhaitent recueillir les commentaires de résidents, notamment ceux qui ont été victimes de racisme systémique de la part des forces de l’ordre ou du système de justice.

« Il est important qu’il y ait des canaux de communication ouverts entre les gouvernements autochtones, les gouvernements territorial et municipaux, les forces de l’ordre et les experts juridiques du Nord pour trouver une façon de régler le problème du racisme systémique. Nous devons comprendre où nous en sommes lorsque nous abordons des questions comme la criminalité, l’alcool et les autres drogues, et la santé mentale dans le Nord. Nous n’y arriverons que par un dialogue ouvert accompagné

d'une collaboration et d'efforts soutenus », affirme Steve Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision.

« Nous sommes en 2020 et il est grand temps d'agir. Après des centaines d'années de racisme systémique, nous devons garder le cap sur les changements indispensables, alimenter la conversation et exiger l'équité au sein de nos systèmes destinés à servir la population. La responsabilité de changer notre monde ne peut incomber uniquement aux opprimés ou aux discriminés. La responsabilité d'être antiraciste appartient à chacun d'entre nous, notamment à ceux qui se trouvent dans une position d'autorité et de privilège », déclare Caitlin Cleveland, présidente du Comité permanent des affaires sociales.

« À titre de femme déneée et d'ancienne cheffe, je peux témoigner du racisme systémique dans les établissements correctionnels et à la GRC. J'ai vu de mes propres yeux les mauvais traitements infligés aux Autochtones et aux personnes de couleur par la GRC, les tribunaux et le système correctionnel. Il est inacceptable que les membres du personnel autochtones des établissements correctionnels ne disposent pas d'un mécanisme neutre pour présenter leurs griefs. Le ministère de la Justice et la GRC doivent changer la façon dont ils gèrent le racisme systémique dans leurs rangs en faisant les choses différemment. Ils doivent changer leurs façons de travailler dans les collectivités autochtones. De plus, les organisations autochtones doivent participer au processus décisionnel au sein du ministère de la Justice », indique Frieda Martselos, présidente du Comité permanent des opérations gouvernementales.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Steve Norn

Président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Steve.Norn@ntassembly.ca



Construction in Capital Area

Construction in Capital Area

(YELLOWKNIFE) July 3, 2020 -- The water supply system that supplies the Legislative Assembly building and Prince of Wales Northern Heritage Centre will be replaced this summer.

The Legislative Assembly has developed a project to replace aging water supply infrastructure that has been experiencing failures at an increasing frequency. The project will ensure the Legislative Assembly and Prince of Wales Northern Heritage Centre's operational integrity is not compromised.

The water supply system connects to the City of Yellowknife's infrastructure on 49th Avenue and follows the Ceremonial Walking Trail to the Legislative Assembly building. The system will be replaced in three phases: 49th Avenue to the Ceremonial Circle; Ceremonial Circle to the Museum; and from the Museum to the Legislative Assembly building.

The Ceremonial Walking Trail will be resurfaced and accessible to the public as each section is completed. However, residents can expect disruptions to trail access as the project progresses. For the safety of pedestrians who wish to continue to access the walkway, the Legislature asks that signage please be observed and obeyed.

The surface removal is set to begin on Monday, July 6th, and work will continue throughout the summer until they reach the Legislative Assembly Building. The project is scheduled to be completed by the end of September, and will cost approximately two million dollars.

For more information, please contact:

Brian Thagard

Sergeant-at-Arms

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12036

E: Brian_Thagard@ntassembly.ca



Travaux de construction dans le secteur de l'Assemblée législative

Travaux de construction dans le secteur de l'Assemblée législative

Yellowknife, le 3 juillet 2020 – Le réseau d'alimentation en eau de l'Assemblée législative et du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles sera remplacé cet été.

L'Assemblée législative remplacera son réseau d'alimentation en eau vieillissant, qui fait défaut de plus en plus fréquemment. Ce projet vise à assurer l'intégrité et la fonctionnalité de l'édifice de l'Assemblée législative et du Centre du patrimoine septentrional Prince-de-Galles.

Le réseau d'alimentation en eau à remplacer se connecte au réseau de la Ville de Yellowknife sous la 49e Avenue et suit le parcours du sentier pédestre qui mène du cercle cérémoniel jusqu'à l'Assemblée législative. Les travaux se feront en trois étapes : d'abord, de la 49e Avenue au cercle cérémoniel; ensuite, du cercle cérémoniel au musée, puis du musée à l'Assemblée législative.

Le sentier pédestre sera repavé et accessible au public au fur et à mesure que chaque étape sera terminée. Attendez-vous à ce que l'accès au sentier soit bloqué à certains endroits durant la réalisation des travaux et, pour votre sécurité, si vous souhaitez continuer à emprunter le sentier, assurez-vous de bien respecter la signalisation.

Le retrait du pavé devrait commencer le lundi 6 juillet, et les travaux se poursuivront tout au long de l'été. Le projet devrait se conclure en septembre, et son coût total s'élèvera à environ deux millions de dollars.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Brian Thagard

Sergent d'armes

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12036

Courriel : Brian_Thagard@ntassembly.ca



MLA for Monfwi Condemns Premier's Refusal to Support Tłıchq Chiefs

MLA for Monfwi Condemns Premier's Refusal to Support Tłıchq Chiefs

(BEHCHOKQ) July 15, 2020 – Mr. Jackson Lafferty, MLA for Monfwi, condemns the Premier of the Northwest Territories' refusal to support Tłıchq Chiefs.

"I stand with the leaders of my people in condemning the actions of the Government of the Northwest Territories in denying the request of the Tłıchq Chiefs Executive Council to cancel the public tender for the Rae Access Road reconstruction project," says Jackson Lafferty.

"This project represents millions of dollars of economic opportunity for Tłıchq communities and jobs for Tłıchq citizens. At a time when our economy is fragile and many have lost jobs, our people need every dollar of government support to pull ahead of this unprecedented crisis."

"I have worked tirelessly in my capacity as MLA for Monfwi to bring to light the concerns of my constituents and the Tłıchq chiefs to the attention of Premier Caroline Cochrane and Infrastructure Minister Katrina Nokleby. Despite meeting with our leaders on three separate occasions the Premier continues to ignore these serious concerns without offering any meaningful solutions or compromise."

When the final Tłıchq Agreement was signed in 2003, Chapter 26 specifically provided for economic benefits to the Tłıchq people, arising from Government of the Northwest Territories contracts and employment. It also imposed requirements on the government to consult when changes are made to procurement policies, and when contracts on Tłıchq land are not put out for tender. "My people have waited patiently for the Government of the Northwest Territories to make good on its promises to better ensure the participation of our people in the Territorial economy and still we must fight for little more than the crumbs from the GNWT's table," says Lafferty.

"We are tired of waiting for the government to act. We are tired of hearing this Premier and past Premiers speak of the importance of Indigenous partners while turning a blind eye and deaf ear to our concerns. Premier Cochrane's continued refusal to hear the voices of our leaders is a betrayal of the Tłıchq agreement and of the rights of all Indigenous Peoples in Canada."

The Monfwi MLA is calling on all Indigenous Peoples and Nations in the Northwest Territories and beyond to join the Tłıchq Chiefs in denouncing the actions of Premier Cochrane and Minister Nokleby and supporting their call to cancel the public tender until it conforms to the letter of the Tłıchq agreement and meets the needs of the Tłıchq government.

“We cannot continue to allow colonial institutions like the GNWT to pay lip service to our treaties while they pick winners and losers with public resources in an effort to divide and conquer Indigenous Peoples who have called our lands home since time immemorial,” Jackson Lafferty concludes.

For more information, please contact:

Jackson Lafferty

MLA Monfwi

Northwest Territories Legislative Assembly

P: (867) 445-1771

E: Jackson_Lafferty@ntassembly.ca



Integrity Commissioner Dismisses Complaint of Breach of Code of Conduct

Integrity Commissioner Dismisses Complaint of Breach of Code of Conduct

(YELLOWKNIFE) Friday, July 17, 2020 – The Northwest Territories Legislative Assembly Integrity Commissioner, Mr. David Phillip Jones, Q.C. has investigated and dismissed a complaint lodged against Premier Caroline Cochrane and Minister Diane Thom.

On June 26, 2020, the Integrity Commissioner received a complaint from Mr. Jackie Jacobson, MLA for Nunakput, regarding Premier Cochrane and Minister Thom’s alleged breaches of the Members’ Code of Conduct. This launched an investigation that resulted in a dismissal of Mr. Jacobson’s complaint.

As stated in the *Legislative Assembly and Executive Council Act*, the Integrity Commissioner is mandated to compile a report outlining the details of his investigation. The *Act* requires the report to be presented to the Clerk of the Legislative Assembly, the Members of the Legislative Assembly, and the public upon completion. As the Legislature will not sit until October, the Speaker has made the report public by way of media release (Attachment A). As required by the *Act*, the report will also be tabled on the 1st day of the next sitting of the Legislative Assembly.

For more information, please contact:

Glen Rutland, Acting Clerk

Northwest Territories Legislative Assembly

P: (867) 765-8570

E: Glen_Rutland@ntassembly.ca

[Attachment A: Investigation Report with Appendices A, B, C](#)



Le commissaire à l'intégrité rejette une plainte pour violation du code de conduite

Le commissaire à l'intégrité rejette une plainte pour violation du code de conduite

Yellowknife, le vendredi 17 juillet 2020 – Le commissaire à l'intégrité de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. David Phillip Jones, c.r., a examiné et rejeté une plainte déposée contre la première ministre Caroline Cochrane et la ministre Diane Thom.

Le 26 juin 2020, le commissaire à l'intégrité a reçu une plainte de la part de M. Jackie Jacobson, député de Nunakput, concernant des violations présumées du Code de conduite des députés par la première ministre Cochrane et la ministre Thom. Une enquête a alors été ouverte, qui a abouti au rejet de la plainte formulée par M. Jacobson.

Comme le stipule la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, le commissaire à l'intégrité est chargé de rédiger un rapport exposant les détails de son enquête. La Loi exige que le rapport soit présenté au greffier de l'Assemblée législative, aux députés de l'Assemblée législative et au public une fois terminé. Comme l'Assemblée législative ne siégera pas avant octobre, le président a rendu le rapport public par l'intermédiaire d'un communiqué de presse (annexe A). Comme stipulé par la Loi, le rapport sera également déposé le premier jour de la prochaine session de l'Assemblée législative.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Glen Rutland, greffier par intérim

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-765-8570

Courriel : Glen_Rutland@ntassembly.ca

[Attachment A: Investigation Report with Appendices A, B, C](#)



Productive Caucus Retreat in Fort Smith

Productive Caucus Retreat in Fort Smith

(FORT SMITH, NT) Wednesday, September 2, 2020 – Members of the Legislative Assembly recently returned from a productive three-day caucus retreat in the town of Fort Smith.

The Members were in a series of Caucus meetings throughout the weekend, where the following topics were covered: an agreement on initiating the Electoral Boundaries Commission process; discussion of the GNWT's response to COVID-19; development of a Missing and Murdered Indigenous Women and Girls action plan; a review of consensus government protocols; and the next steps in devolution.

Outside of that, the Members also met with leadership from Salt River First Nation, the Fort Smith Métis Council, and the Town of Fort Smith leadership. Additional activities included tours of the Territorial Fire Centre and the Fort Smith Aurora College Campus, and taking part in a Blanket Exercise.

The Blanket Exercise program is a participatory history lesson in which the participants explore relationships between Indigenous people and settlers. It allows for participants to start dialogue on colonization in a manner that fosters respect and reconciliation.

“It was important to me that Caucus participated in a Blanket Exercise,” said Rylund Johnson, Chair of Caucus. “When you look across Canada, the Northwest Territories is at the forefront of conversations around reconciliation. Staff from the Department of Education, Culture and Employment have worked hard to curate an NWT specific blanket exercise. I think that as we ask more and more of our staff to do this work and focus on reconciliation, we as leaders need to step up and do the same.”

Caucus would like to thank the people of Fort Smith for their outstanding hospitality.

“It is important as leaders to step away from the bureaucracy at times and renew our priorities and vision for the future of the Northwest Territories,” said Johnson.

For more information, please contact:

Rylund Johnson

Chair, Caucus

Northwest Territories Legislative Assembly

Rylund_Johnson@ntassembly.ca



Une retraite productive pour le caucus à Fort Smith

Une retraite productive pour le caucus à Fort Smith

Fort Smith (TNO), le mercredi 2 septembre 2020 – Les députés de l'Assemblée législative viennent de revenir d'une retraite productive de trois jours à Fort Smith.

Tout au long de la fin de semaine, les députés ont participé à une série de réunions du caucus à l'occasion desquelles les sujets suivants ont été abordés : un accord sur le lancement du processus de la commission de délimitation des circonscriptions électorales; la réponse du GTNO à la COVID-19; l'élaboration d'un plan d'action pour l'enquête nationale sur les FFADA; un examen des protocoles du gouvernement de consensus; et les prochaines étapes du transfert des responsabilités.

Par ailleurs, les députés ont rencontré les dirigeants de la Première Nation de Salt River, du Conseil des Métis de Fort Smith et de la Ville de Fort Smith. Ils ont également visité le centre territorial de lutte contre les incendies et le campus du collègue Aurora à Fort Smith, et participé à un exercice de couvertures.

L'exercice de couvertures est une leçon d'histoire participative amenant les participants à explorer les relations entre les peuples autochtones et les colons. Il permet d'entamer un dialogue sur la colonisation d'une manière qui favorise le respect et la réconciliation.

« Selon moi, il était important que le caucus participe à un exercice de couvertures, a déclaré Rylund Johnson, président du caucus. En observant le Canada dans son ensemble, on constate que les Territoires du Nord-Ouest sont aux premières loges des discussions sur la réconciliation. Le personnel du ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation a travaillé fort pour organiser un exercice de couvertures spécifique aux TNO. Nous demandons à notre personnel de mettre plus fortement l'accent sur la réconciliation et je pense que nous devons, en tant que dirigeants, prêcher par l'exemple. »

Le caucus tient à remercier les résidents de Fort Smith pour leur formidable hospitalité.

« En tant que dirigeants, nous devons parfois faire l'effort de nous éloigner de la bureaucratie et de donner un vent de fraîcheur à nos priorités et à notre vision de l'avenir des Territoires du Nord-Ouest », a déclaré M. Johnson.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Rylund Johnson

Président du caucus

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Rylund_Johnson@ntassembly.ca



The Standing Committee on Government Operations Focuses on Representative Public Service

The Standing Committee on Government Operations Focuses on Representative Public Service

(Yellowknife, NT) September 3, 2020 – The Standing Committee on Government Operations has determined that its priority for the remainder of the 19th Assembly is increasing the representation of Indigenous people at all levels of the public service.

This priority was decided at a strategic planning session held at the Dene Wellness Centre on the K’atl’odeeche First Nation from August 17 to 21, 2020.

“Despite adoption of the Affirmative Action Policy and other initiatives, the number of Indigenous people in the Government of the Northwest Territories public service has remained unchanged at approximately 30 per cent for more than forty years,” stated Frieda Martselos, the Chair of the Standing Committee on Government Operations. “This is well below the 50 per cent target set by the GNWT for a representative public service.”

The Committee hopes to identify the systemic barriers to increasing the representation of Indigenous people in the public service, and review GNWT human resource practices and policies. The Committee plans to table a report in the Legislative Assembly, and make recommendations to the Government.

The Standing Committee on Government Operations plays an oversight role for the Department of Finance, which includes responsibility for Human Resources and the public service. The Committee also has oversight for the Department of Executive and Indigenous Affairs, the Department of Municipal and Community Affairs, the Workers’ Safety and Compensation Commission, the Northwest Territories Power Corporation, and the statutory officers of the Legislative Assembly.

During the 19th Assembly, the Committee will also conduct mandatory reviews of the Official Languages Act and the Heritage Fund Act.

The members of the Standing Committee on Government Operations are:

Frieda Martselos, MLA Thebacha, Chair

Caitlin Cleveland, MLA Kam Lake

Rylund Johnson, MLA Yellowknife North

Lesla Semmler, MLA Inuvik Twin Lakes

For more information, please contact:

Frieda Martselos, Chair

Standing Committee on Government Operations

Northwest Territories Legislative Assembly

E: Frieda_Martselos@ntassembly.ca



Le Comité permanent des opérations gouvernementales focalise son attention sur une fonction publique représentative

Le Comité permanent des opérations gouvernementales focalise son attention sur une fonction publique représentative

Yellowknife, TNO, le 3 septembre 2020 – Pour le reste du mandat de la 19e Assemblée, le Comité permanent des opérations gouvernementales a décidé de faire sa priorité de l'augmentation de la représentation de la population autochtone à tous les niveaux de la fonction publique.

Cette priorité a été établie lors d'une séance de planification stratégique au Centre de mieux-être déné de la Première Nation K'at'l'odeeche du 17 au 21 août 2020.

« Malgré l'adoption du programme de promotion sociale et d'autres initiatives, le nombre de personnes autochtones au sein de la fonction publique du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest n'a pas changé et représente environ 30 pour 100 des employés depuis plus de quarante ans », a déclaré Frieda Martelos, présidente du Comité permanent des opérations gouvernementales. « Ce chiffre est bien inférieur au seuil de 50 pour 100 objectif pour avoir une fonction publique représentative. »

Le Comité espère déterminer les obstacles systémiques à l'augmentation du nombre de personnes autochtones dans la fonction publique, et veut examiner les pratiques et politiques des ressources humaines du GTNO. Il prévoit de présenter un rapport à l'Assemblée législative et de faire des recommandations au gouvernement.

Le Comité permanent des opérations gouvernementales assume une fonction de surveillance pour le ministère des Finances, qui inclut la responsabilité des ressources humaines et de la fonction publique. Le Comité supervise par ailleurs le ministère de l'Exécutif et des Affaires autochtones, le ministère des Affaires municipales et communautaires, la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs, la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest, et les titulaires de charges publiques de l'Assemblée législative.

Pendant le reste du mandat de la 19e Assemblée, le Comité procédera également à des examens obligatoires de la Loi sur les langues officielles et de la Loi sur le Fonds du patrimoine des Territoires du Nord-Ouest.

Voici les membres du Comité permanent des opérations gouvernementales :

Frieda Martselos, députée de Thebacha et présidente du Comité

Caitlin Cleveland, députée de Kam Lake

Rylund Johnson, député de Yellowknife Nord

Lesa Semmler, députée d'Inuvik Twin Lakes

Pour en savoir plus, communiquez avec:

Frieda Martselos

Présidente du Comité permanent des opérations gouvernementales

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel: Frieda_Martselos@ntassembly.ca



Standing Committee on Social Development Prioritizes Housing

Standing Committee on Social Development Prioritizes Housing

(Yellowknife, NT) September 10, 2020 -- The Standing Committee on Social Development met in Hay River from August 17th to 19th, 2020, hosted by Hay River South MLA Rocky Simpson.

In each Assembly, Standing Committees take time to for priority setting and strategic planning meetings. This time is used to determine the focus of each Committee over the course of 19th Assembly. The Standing Committee on Social Development terms of reference includes oversight for the Departments of Education, Culture and Employment; Health and Social Services; and Justice. It is also responsible for the Northwest Territories Housing Corporation and Status of Women. The Committee is responsible to review and provide feedback on departmental business plans, budgets and legislative proposals.

During the 19th Assembly, Committee will be conducting statutory reviews of the Child and Family Services Act, the Education Act and the Mental Health Act.

Committee has agreed to focus their efforts on increasing and improving housing stock as well as access to housing according to the needs of small communities, regional centers and Yellowknife. Safe and affordable housing increases economic opportunities in our NWT communities and has been established as a [social determinant of health](#), found to support improvements in health outcomes and decrease costs in other areas of government funded systems like health care or the criminal justice system.

While in Hay River Committee met with a number of community members, including Chief and Council of K'atl'odeeche First Nation and representatives from the Soaring Eagle Friendship Centre. Committee received a tour of the new homeless shelter run by the Hay River Council for Persons with Disabilities and the MacKenzie Place Highrise. Part of the meetings included receiving presentations from the Hay River Family Support Center and from a K'atl'odeeche First Nation master student studying colonial history, residential schools and the Truth and Reconciliation Commission's Calls to Action.

Committee members would like to thank the people of Hay River for their dedication, work and efforts in supporting their community. Visits with community members gave Committee an understanding of the incredible work program providers must do to ensure people are supported in their communities.

Committee members in attendance at the meetings included Caitlin Cleveland (Kam Lake), Lesa Semmler (Inuvik Twin Lakes), Ronald Bonnetrouge (Deh Cho), Rocky Simpson (Hay River South), and Julie Green (Yellowknife Center).

For more information, please contact:

Caitlin Cleveland, Chair

Standing Committee on Social Development

Northwest Territories Legislative Assembly

Email: Caitlin_Cleveland@ntassembly.ca



Le Comité permanent des affaires sociales met l'accent sur le logement

Le Comité permanent des affaires sociales met l'accent sur le logement

Yellowknife, le 10 septembre 2020 – Les membres du Comité permanent des affaires sociales se sont réunis à Hay River du 17 au 19 août 2020, sous la direction du député de Hay River Sud, Rocky Simpson.

Dans le cadre de chaque Assemblée, les comités permanents se réunissent pour établir leurs priorités et planifier leurs stratégies. La 19e Assemblée ne fait pas exception. Le mandat du Comité permanent des affaires sociales consiste notamment à superviser le ministère de l'Éducation, de la Culture et de la Formation et le ministère de la Justice. Il est également responsable de la Société d'habitation des TNO et de la Condition féminine. Il examine les plans d'activités, les budgets et les propositions législatives de ces ministères et organismes.

Pendant la 19e Assemblée, le Comité procédera à des révisions législatives de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille, de la Loi sur l'éducation et de la Loi sur la santé mentale.

Les membres du Comité ont convenu de concentrer leurs efforts sur l'amélioration et l'augmentation du parc de logements, et d'accroître l'accès aux logements en fonction des besoins des petites collectivités, des centres régionaux et de Yellowknife. Les logements sécuritaires et abordables favorisent les possibilités économiques dans les collectivités des TNO et font partie des déterminants sociaux de la santé; ils améliorent les résultats dans le domaine de la santé et diminuent les coûts dans d'autres domaines financés par le gouvernement comme le système de santé et le système de justice pénale.

Pendant leur réunion à Hay River, les membres du Comité ont rencontré plusieurs membres de la collectivité, comme le chef et les membres du Conseil de bande de la Première Nation K'at'l'odeeche, ainsi que des représentants du Centre d'amitié Soaring Eagle. Ils ont visité un nouveau refuge pour sans-abri exploité par le Comité pour les personnes handicapées de Hay River et l'immeuble Mackenzie Place. Ils ont également assisté à des présentations de membres du Centre d'aide aux familles de Hay River et d'un étudiant en maîtrise de la Première Nation K'at'l'odeeche qui étudie l'histoire coloniale, les pensionnats et les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada.

Les membres du Comité souhaitent remercier les habitants de Hay River pour leur dévouement et pour le travail et les efforts qu'ils consacrent à leur collectivité. En rencontrant les habitants de la collectivité,

les membres du Comité ont pu mieux comprendre le travail incroyable réalisé par les fournisseurs de programme pour le bien de leur collectivité.

Les membres du Comité présents aux réunions comprenaient Caitlin Cleveland (Kam Lake), Lesa Semmler (Inuvik Twin Lakes), Ronald Bonnetrouge (Dehcho), Rocky Simpson (Hay River Sud) et Julie Green (Yellowknife Centre).

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Caitlin Cleveland, présidente

Comité permanent des affaires sociales

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Caitlin_Cleveland@ntassembly.ca



Public Hearing on Use of Official Languages in the Legislative Assembly Postponed

Public Hearing on Use of Official Languages in the Legislative Assembly Postponed

(Yellowknife, NT) October 8, 2020 -- The Standing Committee on Rules and Procedures is postponing their public hearing on the use of Official Languages in the Legislative Assembly until November 17, 2020 at 7:00PM.

This Public Hearing on the use of Official Languages in the Legislative Assembly is a result of a Point of Privilege raised on March 10, 2020 by the Member for Monfwi.

“The Committee wants to promote engagement and ensure public dialogue on this important issue as far and wide as possible before addressing this matter,” said Committee Chair Kevin O’Reilly. “As such, we will be postponing the meeting to further promote this meeting and extend our reach.”

“I am also pleased to say that proceedings of this upcoming public hearing will be simultaneously interpreted into both Tłıchǰ and French. If there are requests to make use of other Official Languages in the meeting, we will work to provide interpretation in those languages as well,” Mr. O’Reilly continued.

As this public hearing will be hosted via teleconference, stakeholders need to register with the Committee Clerk as witnesses to appear before Committee.

This public hearing will be streamed on ntassembly.ca as well as the Legislature’s [Facebook](#), [YouTube](#) and [Twitter](#) pages. After the meeting is over, fully interpreted videos of the meeting will be uploaded to YouTube.

Members of the Standing Committee include Chair Kevin O’Reilly (Frame Lake), Deputy Chair Rocky Simpson (Hay River South), Jackie Jacobson (Nunakput), Steve Norn (Tu Nedhé – Wiilideh) and the Honourable Shane Thompson (Nahendeh).

For more information, please contact:

Kevin O’Reilly
Chair, Standing Committee on Rules and Procedures
Phone: 867-767-9143 ext 12110
E-mail: Kevin_OReilly@ntassembly.ca

Michael Ball

Committee Clerk

Phone: 867-767-9130 ext 12016

Fax: 867-920-4735

Email: Michael_Ball@ntassembly.ca

[Attachment: Backgrounder](#)



L'Audience publique sur l'utilisation des langues officielles à l'Assemblée législative est reportée

L'Audience publique sur l'utilisation des langues officielles à l'Assemblée législative est reportée

Yellowknife, TNO, le 8 octobre 2020 – Le Comité permanent des règles et des procédures reporte son audience publique sur l'utilisation des langues officielles à l'Assemblée législative au 17 novembre 2020 à 19 h.

L'Audience publique sur l'utilisation des langues officielles à l'Assemblée législative découle d'un point de privilège soulevé le 10 mars 2020 par le député de Monfwi.

« Le Comité souhaite promouvoir le plus possible la participation et le dialogue public sur un enjeu aussi important que celui-ci avant de l'aborder », affirme Kevin O'Reilly, président du Comité. « Ainsi, nous reportons l'audience afin d'en faire la promotion et d'en étendre la portée. »

« Je suis également heureux d'annoncer que les travaux de l'audience feront l'objet d'une traduction simultanée en tłıchų et en français. Si la traduction dans d'autres langues officielles est demandée, nous fournirons également les services d'interprètes pour ces langues », ajoute M. O'Reilly.

Puisque cette audience publique sera présentée par téléconférence, nous demandons aux participants de s'inscrire à titre de témoin auprès du greffier du comité avant de témoigner devant le Comité.

L'audience publique sera diffusée sur <https://www.ntassembly.ca/fr> ainsi que sur les comptes Facebook, YouTube et Twitter de l'Assemblée législative. Une fois l'audience terminée, son contenu vidéo, entièrement traduit, sera téléversé sur YouTube.

Membres du Comité permanent : Kevin O'Reilly (Frame Lake), président, Rocky Simpson (Hay River Sud), président adjoint, Jackie Jacobson (Nunakput), Steve Norn (Tu Nedhé – Wiilideh) et Shane Thompson (Nahendeh).

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Kevin O'Reilly
Président du Comité permanent des règles et des procédures
Tél. : 867-767-9143, poste 12180
Courriel : Kevin_OReilly@ntassembly.ca

Michael Ball

Greffier du comité

Téléphone : 867-767-9130, poste 12016

Télec. : 867-920-4735

Courriel : Michael_Ball@ntassembly.ca

[Attaché: Backgrounder](#)



Themed Days in the Legislative Assembly

Themed Days in the Legislative Assembly

(YELLOWKNIFE) October 19, 2020 -- The Standing Committee on Accountability and Oversight will hold three themed days in the Legislative Assembly this sitting. The following three topics will be covered in the House: Economic Recovery and Diversification; Housing; and Indigenous Representation in the Public Sector.

They will take place on Wednesday October 21st, Wednesday October 28th, and Wednesday November 4th, respectively. On these themed days, Members Statements and Oral Questions will revolve around each theme with the goal of bringing awareness and attention to these issues.

Wednesday October 21, 2020 Economic Recovery and Diversification

Wednesday October 28, 2020 Housing

Wednesday November 4, 2020 Indigenous Representation in the Public Sector

The topics for the themed days correspond to priorities set by the Legislative Assembly's Standing Committees in August of this year. The Standing Committee on Economic Development and Environment committed to, among other priorities, focusing on ensuring that government services maximize regional economic diversification and development. The Standing Committee on Social Development agreed to focus their efforts on increasing and improving housing stock and access to housing. And, accordingly, the Standing Committee on Government Operations set its sights on working towards achieving a representative public service.

"Members will be regularly bringing attention to these priorities," said Steve Norn, Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight. "I look forward to the public hearing from Members around the room on these topics. I also look forward to Ministers being questioned on how they are moving these priorities forward. This is our method of holding the government to account in an organized, collaborative fashion."

The Standing Committee of Accountability and Oversight is comprised of the eleven regular Members of the Legislative Assembly. The Committee's role is to review issues which have government-wide implications, coordinate committee strategic planning efforts, and coordinate Sessional business scheduling.

For more information, please contact:

Steve Norn, Chair

Standing Committee on Accountability and Oversight

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9143 ext 12185

E-mail: Steve_Norn@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Journées thématiques à l'Assemblée législative

Journées thématiques à l'Assemblée législative

Yellowknife, le 19 octobre 2020 – Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision organisera trois journées thématiques à l'Assemblée législative lors de la session en cours. Trois sujets seront couverts : reprise et diversification économiques, logement et représentation des Autochtones dans la fonction publique.

Ces journées auront lieu les mercredis 21 et 28 octobre, et le mercredi 4 novembre. À cette occasion, les déclarations des députés et les questions orales porteront sur chacun des thèmes dans le but de mieux faire connaître ces enjeux.

Mercredi 21 octobre 2020	Reprise et diversification économiques
Mercredi 28 octobre 2020	Logement
Mercredi 4 novembre 2020	Représentation des Autochtones dans la fonction publique

Les sujets de ces journées thématiques correspondent aux priorités établies par le Comité permanent de l'Assemblée législative en août de cette année. Le Comité permanent du développement économique et de l'environnement s'est engagé, entre autres, à ce que les services gouvernementaux optimisent la diversification et le développement économique des régions. Le Comité permanent des affaires sociales a accepté de concentrer ses efforts sur l'augmentation et l'amélioration du parc de logement et sur l'accès au logement. Le Comité permanent des opérations gouvernementales a, pour sa part, décidé de se concentrer sur la représentation de la population dans la fonction publique.

« Les députés mettront régulièrement l'accent sur ces priorités, » a déclaré Steve Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision. « Je suis impatient d'entendre les députés s'adresser au public sur ces sujets. Je me réjouis également des questions qui leur seront posées pour savoir comment ils feront avancer ces priorités. Tout cela permet de tenir le gouvernement responsable de ses décisions de manière organisée et collaborative. »

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision est composé des onze simples députés de l'Assemblée législative. Son rôle consiste à examiner les enjeux qui concernent l'ensemble du gouvernement, à coordonner la planification stratégique des comités et à organiser le calendrier des affaires de l'Assemblée.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Steve Norn

Président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143, poste 12185

Courriel : Steve_Norn@ntassembly.ca



MLA Questions the Review of the Fiscal Regime for Mining

MLA Questions the Review of the Fiscal Regime for Mining

(YELLOWKNIFE) Wednesday, October 21, 2020 – Kevin O’Reilly, MLA for Frame Lake, is questioning the review of the fiscal regime of mining released on October 20th by the Minister of Industry, Tourism and Investment. The study is a theoretical review of the royalties and taxation for two model mines (diamond and base metal) under 21 different jurisdictions.

The \$300,000 Pricewaterhouse Coopers [“Tax and royalty benchmark: mining in the Northwest Territories”](#) study was contracted during the 18th Assembly as the basis for the GNWT’s efforts to review the fiscal regime for mining. Regular MLAs were not consulted on the design of this study or the overall process of reviewing public revenues from mining. This is the first initiative by the GNWT to exercise its authority over resource revenues since devolution on April 1, 2014.

The study concludes that the NWT remains “competitive” in comparison to these other jurisdictions and that the best way to increase revenues is to reduce the costs for the mining industry through public investment in infrastructure. A new fiscal relationship with the federal government where GNWT gets to keep more of its resource revenues was not considered.

“There are a variety of problems and issues with the way this study was designed and sets the framework for Cabinet’s review of whether our citizens are getting fair value for the extraction of this one-time natural capital. We need analysis of the real and actual revenues from mining to our government to ensure we achieve a fair balance between competitiveness and fair return. Until the veil of secrecy is lifted on public reporting of royalties and taxation of the extractive sector, it will be impossible to have that public debate,” said MLA O’Reilly.

The study does not consider the numerous other issues related to competitiveness including political stability and regulatory certainty. There was no attempt to compare the relative effectiveness of revenue capture across a variety of regimes or approaches. Analysis and comparison of revenue leakage were also not considered.

“While I support having this theoretical review of some aspects of competitiveness, it should not serve as the foundation for our review of the fiscal regime for mining. It is an important piece but should not limit in any way the important work that remains to ensure we get fair value. Cabinet also needs to ensure that there is an independent, comprehensive and collaborative review using appropriate

expertise as recommended in the last Assembly. Leaving this review under a department charged with promoting mining is not the way to ensure a thorough and balanced review,” commented MLA O’Reilly.

For more information, please contact:

Kevin O’Reilly

MLA Frame Lake

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9143 ext 12110

E: Kevin_oreilly@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Un député remet en question l'examen du régime fiscal de l'industrie minière

Un député remet en question l'examen du régime fiscal de l'industrie minière

Yellowknife, le mercredi 21 octobre 2020 – Kevin O'Reilly, député de Frame Lake, remet en question l'examen du régime fiscal de l'industrie minière qui a été publié le 20 octobre par le ministère de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement. L'étude en question constitue une analyse théorique des taxes et redevances qui s'appliquent à deux types de mines (diamants et métaux communs) dans 21 territoires canadiens et internationaux.

Cette étude, réalisée par PricewaterhouseCoopers au coût de 300 000 \$, a débouché sur un rapport intitulé Tax and royalty benchmark: mining in the Northwest Territories (Rapport comparatif des taxes et des redevances dans le secteur minier des Territoires du Nord-Ouest). Elle a été commandée durant la 18e Assemblée législative pour offrir un cadre à partir duquel le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) pourrait revoir le régime fiscal de l'industrie minière. Les simples députés n'ont pas été consultés pendant la conception de l'étude, ni dans le processus global d'examen des recettes publiques tirées du secteur minier. Il s'agit de la première initiative pilotée par le GTNO pour exercer ses pouvoirs à l'égard des revenus tirés des ressources depuis le transfert des responsabilités survenu le 1er avril 2014.

L'étude conclut que les Territoires du Nord-Ouest (TNO) sont « concurrentiels » comparativement aux autres provinces et territoires, et que la meilleure façon d'accroître les revenus est de réduire les coûts dans le secteur minier par des investissements publics dans les infrastructures. L'idée d'une nouvelle relation financière avec le gouvernement fédéral, selon laquelle le GTNO conserverait une plus grande part des recettes découlant de ses ressources, n'a pas été envisagée.

Kevin O'Reilly estime que l'étude présente divers écueils dans sa conception même, en tant que cadre de travail pour le Conseil exécutif : « Pour s'assurer que l'on demeure concurrentiels tout en offrant à nos citoyens un juste retour sur l'extraction de nos ressources non renouvelables, il faut analyser les recettes réelles que génère le secteur minier pour notre gouvernement. D'ici à ce que le voile soit levé sur les taxes et redevances déclarées par le secteur de l'extraction, il sera impossible de tenir un débat public sur le sujet. »

L'étude omet plusieurs autres facteurs liés à la compétitivité, dont la stabilité politique et la certitude réglementaire. Elle n'a pas tenté non plus de comparer l'efficacité relative de la déclaration des revenus dans une diversité de régimes et d'approches, et la question des pertes fiscales a aussi été ignorée.

« Je suis d'accord avec l'idée de faire cette analyse théorique sur certains aspects de la compétitivité, mais elle ne devrait pas servir de cadre de référence pour l'examen du régime fiscal de l'industrie minière. Bien que le rapport ait son importance, il reste encore beaucoup d'efforts à déployer pour nous assurer d'un juste retour sur nos ressources. Le Conseil exécutif doit veiller à ce qu'une analyse indépendante, exhaustive et collaborative soit menée par des experts, comme le recommandait la dernière Assemblée législative. Laisser cette analyse sous la gouverne du ministre chargé de promouvoir les mines n'est pas une bonne façon d'obtenir un portrait complet et nuancé », fait observer M. O'Reilly.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Kevin O'Reilly

Député de Frame Lake

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Téléphone : 867-767-9143, poste 12110

Courriel : Kevin_oreilly@ntassembly.ca



Appointments of the Executive Director of the NWT Human Rights Commission and the Information and Privacy Commissioner of the Northwest Territories

Appointments of the Executive Director of the NWT Human Rights Commission and the Information and Privacy Commissioner of the Northwest Territories

(YELLOWKNIFE) Friday, October 30, 2020 – Two statutory officer appointments were made in the Legislative Assembly today: Executive Director of the NWT Human Rights Commission and Information and Privacy Commissioner of the Northwest Territories.

Nicole MacNeil will take on the position as Executive Director of the NWT Human Rights Commission and Andrew Fox will assume the position of Information and Privacy Commissioner.

These appointments are a result of the retirement of two statutory officers.

The NWT Human Rights Commission is mandated to protect the human rights of Northwest Territories residents. The Commission is composed of three to five Members and the Executive Director. The Executive Director is responsible for the operations of the Commission's staff, the administration of the complaint process, and is responsible to the Legislative Assembly for the Administration of the Human Rights Act.

Effective November 16, 2020, Nicole MacNeil will assume this position for the next four years. Ms. MacNeil brings to the Office of the NWT Human Rights Commission years of experience from her time as a private practice labour and employment lawyer, and from within the Government of the Northwest Territories' Labour Relations Division. Her career has led her through advising on harassment and accommodation policies, participating in human rights mediations, and reviewing workplace harassment complaints. She plans, among other goals, to focus on adapting to COVID-19 in regards to public education and outreach on Human Rights.

The Information and Privacy Commissioner (IPC) reviews decisions made by public bodies regarding privacy breaches and access to government records. The IPC is guided and legislated by the Access to Information and Protection of Privacy Act and the Health Information Act.

Effective November 23, 2020, Andrew Fox will assume this position for the next five years. Mr. Fox has lived in the Beaufort Delta region and Yellowknife since 1992 and brings with him many years of legal experience, ranging from criminal and civil litigation to crown prosecution. The first year in office for Mr. Fox will be focused on ensuring the Office of the IPC can meet the expectations outlined in the Acts.

For more information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9133 ext 12005

E: Frederick_Blake@ntassembly.ca



Nominations du directeur général de la Commission des droits de la personne des TNO et du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée des TNO

Nominations du directeur général de la Commission des droits de la personne des TNO et du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée des TNO

(YELLOWKNIFE) Vendredi 30 octobre 2020 – Aujourd'hui, deux nominations de titulaires d'une charge publique ont été annoncées à l'Assemblée législative : le directeur général de la Commission des droits de la personne et le commissaire à l'information et à la protection de la vie privée des Territoires du Nord-Ouest.

Nicole MacNeil occupera le poste de directrice générale de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest (TNO) et Andrew Fox celui de commissaire à l'information et à la protection de la vie privée.

Ces nominations suivent le départ à la retraite des deux titulaires précédents.

La Commission des droits de la personne des TNO a pour mandat de protéger les droits des résidents des Territoires du Nord-Ouest. Elle est composée de trois à cinq membres et du directeur général. Ce dernier veille à l'accomplissement des tâches du personnel de la Commission et au bon déroulement du processus de plainte, et est responsable de l'administration de la Loi sur les droits de la personne devant l'Assemblée législative.

À compter du 16 novembre 2020, Nicole MacNeil assumera cette fonction pour les quatre prochaines années. Mme MacNeil apporte au Bureau de la Commission des droits de la personne des TNO des années d'expérience acquises en tant qu'avocate en pratique privée dans le domaine du travail et de l'emploi au sein de la Division des relations de travail du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Son parcours l'a amenée à donner des conseils sur les politiques relatives au harcèlement et aux mesures d'adaptation, à participer à des médiations en droits de la personne et à examiner des plaintes de harcèlement en milieu de travail. Elle prévoit, entre autres, d'adapter les activités d'éducation du public et de sensibilisation aux droits de la personne à la réalité de la pandémie.

Le commissaire à l'information et à la protection de la vie privée examine les décisions prises par les organismes publics concernant les violations de la vie privée et l'accès aux documents gouvernementaux. Il s'appuie sur la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée et la Loi sur les renseignements sur la santé et se conforme à celles-ci.

À compter du 23 novembre 2020, M. Andrew Fox occupera ce poste pour les cinq prochaines années. M. Fox vit dans la région de Beaufort-Delta et à Yellowknife depuis 1992 et a à son actif de nombreuses années d'expérience juridique, allant du contentieux pénal et civil aux poursuites de la Couronne. Pendant sa première année d'exercice, M. Fox aura pour mission de veiller à ce que le bureau du commissaire à l'information et à la protection de la vie privée puisse répondre aux attentes énoncées dans les Lois.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Monsieur Frederick Blake Jr., président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9133, poste 12005

Courriel : Frederick_Blake@ntassembly.ca



Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs

Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs

(YELLOWKNIFE) Monday, November 2, 2020 – Today, the Legislative Assembly established a Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs.

The Special Committee is focused on encouraging discussions and producing recommendations in relation to Aboriginal Rights negotiations and reconciliation with the Northwest Territories' Indigenous Peoples. The creation of this Special Committee addresses two of Caucus' 22 priorities: Settle and implement treaty, land, resources, and self-government agreements; and implement the [United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples](#).

The Committee will receive detailed reports on the status of unresolved negotiations and have the means to access papers, records or people that assist the Committee in conducting business, including engaging with Indigenous governments and organizations. In turn the Committee shall report to the House and may provide advice to the Minister responsible for Executive and Indigenous Affairs.

The Committee shall be comprised of two Members of the Executive Council and Three Regular Members of the Legislative Assembly. The Executive Council has recommended R.J. Simpson and Caroline Wawzonek to be Committee Members, and the Standing Committee on Accountability and Oversight has put forward Lesa Semmler, Steve Norn and Rylund Johnson to complete the Committee.

“The creation of this Special Committee brings us one step closer to achieving a healthier relationship between the Indigenous and non-Indigenous peoples of the Northwest Territories. We are taking the time to focus on this and ensure this is something that we do, and do right, within our time at the Legislative Assembly. These were the very first priorities on our list we created together at the beginning of our legislative term, and I am very pleased that action has begun to complete those priorities,” says Committee Member Lesa Semmler.

“Governments have an obligation to listen to and respect the will and priorities of all their residents, and to make special efforts to overcome any barriers that have been created due to the historical legacy of colonization and systemic discrimination. That is why the Government of the Northwest Territories has made concrete commitments in its mandate to advance the priorities of the Legislative Assembly to settle and implement claims and implement the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. Establishing a Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs with Regular

Members of the Legislative Assembly was one of those commitments, and Cabinet is pleased to be taking this important step with the Assembly today. We look forward to working closely with the Committee and all MLAs to encourage discussions and develop recommendations for meeting our shared priorities,” says Premier Caroline Cochrane.

For more information, please contact:

Glen Rutland, Deputy Clerk, House Procedure and Committees

NWT Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12025

E: glen_rutland@ntassembly.ca



Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones

Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones

Yellowknife, lundi 2 novembre 2020 – Aujourd’hui, l’Assemblée législative a approuvé la création du Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones.

Le Comité spécial a pour mission d’encourager les discussions et de produire des recommandations en rapport avec les négociations sur les droits des Autochtones et la réconciliation avec les peuples autochtones aux Territoires du Nord-Ouest. La création de ce Comité spécial répond à deux des 22 priorités du caucus : conclure et mettre en œuvre des traités et des ententes sur les terres, les ressources et l’autonomie gouvernementale; et mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

Le Comité recevra des rapports détaillés sur l’état des négociations non résolues et aura les moyens d’accéder aux documents, aux dossiers ou aux personnes pouvant l’aider à mener ses activités, et notamment à mobiliser les gouvernements et les organisations autochtones. À son tour, le Comité fera rapport à la Chambre et pourra formuler des conseils destinés au ministre de l’Exécutif et des Affaires autochtones.

Le Comité est composé de deux membres du Conseil exécutif et de trois simples députés. Le Conseil exécutif a recommandé R. J. Simpson et Caroline Wawzonek à titre de membres, et le Comité permanent de responsabilisation et de supervision a proposé Lesa Semmler, Steve Norn et Rylund Johnson pour compléter l’équipe.

« La création de ce Comité spécial est un pas de plus vers une relation plus saine entre les personnes autochtones et non autochtones aux Territoires du Nord-Ouest. Cette question mérite tout notre temps et notre assiduité, et nous la prendrons à cœur pendant tout notre mandat à l’Assemblée législative. Il s’agit de la priorité absolue dans la liste que nous avons établie ensemble au début de notre mandat, et je suis très heureuse que des mesures aient été prises pour la mener à bien », a déclaré Lesa Semmler, membre du comité.

« Les gouvernements ont l’obligation d’écouter et de respecter la volonté et les priorités de tous leurs résidents, et de tout mettre en œuvre pour surmonter les obstacles créés par l’héritage historique de la colonisation et la discrimination systémique. C’est pourquoi le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a pris des engagements concrets dans le cadre de son mandat pour faire avancer les priorités de

l'Assemblée législative en ce qui concerne le règlement et la mise en œuvre des revendications et l'application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones. La création d'un Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones composé de simples députés était l'un de ces engagements, et le Conseil exécutif est heureux de franchir cette étape importante aujourd'hui. Nous nous réjouissons de travailler en étroite collaboration avec le Comité et tous les députés pour encourager les discussions et formuler des recommandations, et réaliser ainsi nos priorités communes », a déclaré la première ministre Caroline Cochrane.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Glen Rutland

Greffier adjoint aux procédures et aux comités de la Chambre

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : glen_rutland@ntassembly.ca



Tu Nedhé-Wiilideh MLA Withdraws from Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs

Tu Nedhé-Wiilideh MLA Withdraws from Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs

(YELLOWKNIFE) Thursday, November 5, 2020 – Steve Norn, Member of the Legislative Assembly for Tu Nedhé-Wiilideh, has forfeited his spot as a Member of the Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs.

The Special Committee was established on Monday, November 2, 2020 in the Legislative Assembly. The Committee’s membership must include two Members from the Executive Council and three Regular Members.

“After consulting with Chiefs from my constituency, and upon reflection, I have decided to offer my spot on this Special Committee to the Member for Thebacha, Frieda Martselos. In Indigenous culture, we greatly value experience and wisdom. Frieda has been engaging in activities of this nature for much longer than I have, and I would like to respect that. I will be pleased to see her share her wealth of knowledge and expertise in this Special Committee,” says Steve Norn.

“I look forward to being a Member of this Committee,” says Frieda Martselos. “I will bring my leadership, my past experiences as Chief of Salt River First Nation, and my listening skills forward to this Committee. We will accomplish great work here.”

For more information, please contact:

Steve Norn, MLA Tu Nedhé-Wiilideh

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9143 ext 12185

E: Steve_Norn@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Le député de Tu

Nedhé-Wiilideh se retire du Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones

Le député de Tu Nedhé-Wiilideh se retire du Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones

Yellowknife, le 5 novembre 2020 – Steve Norn, député de Tu Nedhé-Wiilideh, se retire du Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones.

Le Comité spécial a été formé le lundi 2 novembre 2020 à l'Assemblée législative. Il doit comprendre deux membres du Conseil exécutif et trois simples députés.

« Après avoir consulté les chefs de ma circonscription, et après mûre réflexion, j'ai décidé d'offrir ma place au sein du comité spécial à la députée de Thebacha, Frieda Martselos. Dans la culture autochtone, nous accordons une grande valeur à l'expérience et à la sagesse. Frieda est engagée dans des activités de cette nature depuis bien plus longtemps que moi, ce que je respecte grandement. Je me réjouis déjà de la voir partager ses riches connaissances et son expertise au sein du comité », déclare Steve Norn.

« Je suis heureuse de faire partie de ce comité, déclare Frieda Martselos. Je compte y apporter mon leadership, mes expériences passées en tant que chef de la Première Nation de Salt River et mes qualités d'écoute. Nous allons accomplir un travail formidable. »

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Steve Norn, député de Tu Nedhé-Wiilideh

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143, poste 12185

Courriel : Steve_Norn@ntassembly.ca



Appointment of Official Languages Commissioner

Appointment of Official Languages Commissioner

On Friday, December 11, the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, on the recommendation of the Board of Management, appointed Brenda Gauthier to act as the Official Languages Commissioner of the Northwest Territories.

The Official Languages Commissioner is legislated by the Official Languages Act. The position's duties detailed in the Act include ensuring recognition of the rights, status and privileges of each of the Official Languages and to investigate allegations of non-compliance of these rights and privileges.

Effective January 11, 2021, Ms. Brenda Gauthier will fill the vacancy left by the previous Official Language Commissioner. Ms. Gauthier will be relocating the Office of the Official Languages Commissioner from Yellowknife to her home community of Fort Smith, NT. Ms. Gauthier brings over 20 years of management experience to the Office in the fields of justice and intergovernmental relations. With strategic leadership a unifying thread throughout her career, she plans to engage and collaborate with Indigenous governments, stakeholders and residents on promoting awareness of the Official Languages Act and the services her office will provide to the residents of the Northwest Territories.

Requests and complaints may continue to be sent by email to admin@olc-nt.ca and will be passed onto the Commissioner for her attention when she takes office.

For more information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9133 ext 12005

E: Frederick_Blake@ntassembly.ca



Nomination d'une nouvelle commissaire aux langues

Nomination d'une nouvelle commissaire aux langues

Le vendredi 11 décembre, le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, sur recommandation du Bureau de régie, a nommé Brenda Gauthier au poste de commissaire aux langues des Territoires du Nord-Ouest.

Le commissaire aux langues relève de la Loi sur les langues officielles. Les fonctions du poste décrites dans la Loi consistent notamment à assurer la reconnaissance des droits, du statut et des privilèges liés à chacune des langues officielles et à enquêter sur les allégations de non-respect de ces droits et privilèges.

À compter du 11 janvier 2021, Mme Brenda Gauthier occupera le poste laissé vacant par la commissaire aux langues officielles précédente. Elle déménagera le Commissariat aux langues des Territoires du Nord-Ouest de Yellowknife à Fort Smith, sa collectivité de résidence. Mme Gauthier possède plus de 20 ans d'expérience dans les domaines de la justice et des relations intergouvernementales. Le leadership stratégique est le fil conducteur de sa carrière; ainsi, elle prévoit de collaborer avec les gouvernements autochtones, les parties prenantes et les résidents pour promouvoir la Loi sur les langues officielles et les services offerts par le Commissariat aux Ténos.

Les demandes d'information et les plaintes doivent toujours être envoyées à l'adresse admin@olc-nt.ca. Elles seront ensuite transmises à la commissaire qui les examinera lorsqu'elle entrera en fonction.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Frederick Blake Jr., président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9133, poste 12005

Courriel : Frederick_Blake@ntassembly.ca



Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs Selects Chair

Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs Selects Chair

(YELLOWKNIFE) Tuesday, December 15, 2020 – The Special Committee on Reconciliation and Indigenous Affairs held its inaugural meeting on December 4 2020, and selected Lesa Semmler, MLA for Inuvik Twin Lakes, as Chair.

The Special Committee, established on November 2, 2020, will encourage discussions and recommendations on challenges and opportunities in Aboriginal Rights negotiations, reconciliation, and implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples.

Accountable to the Legislative Assembly, the Special Committee includes members of the Executive Council and Regular Members. They have been tasked to publish a report before the last sitting of the 19th Assembly.

MLA Semmler welcomed that work can now begin. “I am honoured to have been selected as chair of this very important committee. I realize there will be challenges but I am optimistic,” she said. “I look forward to working with the Special Committee and achieving the goals as mandated.”

“The Special Committee’s next steps will be to develop a workplan and begin the tasks at hand.”

For more information, please contact:

Cynthia James

Committee Clerk

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9130 ext. 12012

E: Cynthia_James@ntassembly.ca



Le Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones choisit sa présidente

Le Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones choisit sa présidente

Yellowknife, le mardi 15 décembre 2020 – Le Comité spécial de réconciliation et des affaires autochtones a tenu sa première rencontre le 4 décembre 2020, et a choisi Mme Lesa Semmler, députée d’Inuvik Twin Lakes, comme présidente.

Ce comité spécial, mis sur pied le 2 novembre 2020, favorisera les discussions et soumettra des recommandations sur les obstacles à surmonter et les occasions à saisir dans les négociations des droits des Autochtones, la réconciliation, et la mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

Responsable devant l’Assemblée législative, ce Comité spécial compte des députés du Conseil exécutif, mais aussi de simples députés. On leur a confié la tâche de publier un rapport avant la dernière séance de l’Assemblée législative.

La députée Semmler se dit impatiente de se mettre au travail. « C’est un honneur d’avoir été nommée présidente de ce comité important. Je sais que nous avons beaucoup de travail, mais je suis optimiste », a-t-elle déclaré. « Je me réjouis de travailler au sein du Comité spécial et de réaliser les objectifs établis. »

« Les prochaines étapes du Comité spécial consisteront à mettre au point un plan de travail et à s’atteler à la tâche. »

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Cynthia James

Greffière du comité

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12012

Courriel : Cynthia_James@ntassembly.ca



Kindergarten Christmas Tree Tradition at the Legislative Assembly

Kindergarten Christmas Tree Tradition at the Legislative Assembly

(YELLOWKNIFE) Thursday, December 17, 2020 – Over the last month, kindergarten students from 23 schools across the Northwest Territories have been sending handmade decorations to the Legislative Assembly, where they now adorn a 20-foot Christmas tree.

The project came to life as an adaptation to public health restrictions. Since 1993, kindergarten students have been invited to the Legislature every Christmas season from Yellowknife, Ndilq and Dettah to make ornaments and decorate Christmas Trees in the Great Hall. This usually culminated with an event for the public to come see the trees. However, due to restrictions regarding COVID-19, that was not an option this year.

Instead, an invitation was sent to all schools to ask them to craft ornaments and mail them to the Legislative Assembly. There was an overwhelming response with hundreds of students agreeing to participate. Staff decorated the 20-foot Christmas tree with ornaments that came from all regions of the Territory.

To show appreciation, the Legislative Assembly sent engraved “thank you” ornaments back to every child who participated to keep as a memory of this project.

Today, [the Speaker released a video](#) to kindergarten classes to personally thank them for helping the Legislature ensure the Kindergarten Christmas Tree Tradition lives on.

For more information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9133 ext 12005

E: Frederick_Blake@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

La tradition de l'arbre de Noël des élèves de la maternelle se poursuit à l'Assemblée législative

La tradition de l'arbre de Noël des élèves de la maternelle se poursuit à l'Assemblée législative

Yellowknife, le jeudi 17 décembre 2020 – Depuis un mois, les élèves de maternelle de 23 écoles des Territoires du Nord-Ouest envoient des décorations faites à la main pour le sapin de Noël de 20 pieds de l'Assemblée législative.

Ce projet constitue une mesure d'adaptation aux restrictions concernant la santé publique. Depuis 1993, pour la saison des Fêtes, des élèves de la maternelle sont invités à l'Assemblée législative. Ils viennent de Yellowknife, Ndilq et Dettah pour décorer l'arbre de Noël du foyer. Habituellement, le public est ensuite invité à admirer l'arbre décoré. Cependant, cela ne sera pas possible cette année en raison des restrictions liées à la COVID-19.

Nous avons plutôt invité les élèves de maternelle de toutes les écoles à fabriquer des décorations et à les envoyer à l'Assemblée législative. La réponse a été sensationnelle : des centaines d'enfants ont accepté de participer. Le personnel de l'Assemblée a pu décorer le sapin de Noël de 20 pieds avec des décorations provenant de l'ensemble du territoire.

Pour les remercier, les responsables de l'Assemblée législative ont envoyé une décoration portant la mention « Merci » à tous les enfants qui ont participé à ce projet.

Aujourd'hui, [le président de l'Assemblée législative a publié une vidéo](#) à l'intention des élèves de la maternelle pour les remercier personnellement d'avoir contribué à perpétuer la tradition de l'arbre de Noël des élèves de la maternelle.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Frederick Blake Jr., président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9133, poste 12005

Courriel : Frederick.Blake@ntassembly.ca